

Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette,  
Le Monfort Théâtre, Le Centre culturel Suisse,  
Le Carreau du Temple et la Ville de Pantin présentent la

11<sup>e</sup>

# BIENNALE INTERNATIONALE DES ARTS DE LA MARIONNETTE

**Du 4 mai au 6 juin 2021**

Paris • Pantin •

Bagnolet • Beynes •

Champigny-sur-Marne •

Chelles • Chevilly-Larue •

Choisy-le-Roi • Fresnes •

Fontenay-sous-Bois • Guyancourt •

Ivry-sur-Seine • La Courneuve •

Les Lilas • Montreuil •

Noisy-le-Sec • Palaiseau •

Pontault-Combault •

Saint-Maur-des-Fossés •

St Michel-sur-Orge • Stains •



@LemouffetardTAM



ville de  
**Pantin**

Le Mon**fort**  
théâtre



**CENTRE 7  
CULTUREL  
SUISSE 7  
PARIS 7**

**AGENCE DE PRESSE SABINE ARMAN**  
sabine@sabinearman.com  
06 15 15 22 24  
pascaline@sabinearman.com  
06 18 42 40 19

**LE MOUFFETARD - THÉÂTRE DES ARTS DE LA MARIONNETTE**  
Nilla Salès  
Chargée de communication  
01 44 64 82 33  
n.sales@lemouffetard.com

# Le premier festival international de marionnettes en Île-de-France

La BIAM, Biennale internationale des arts de la marionnette, sillonne les rues de Paris et les routes franciliennes depuis 2001 et s'est imposée comme l'un des rendez-vous incontournables de la scène marionnettique contemporaine française.

Ce qui la caractérise : un nomadisme « gourmand » qui noue et nourrit des collaborations et des complicités durant plus d'un mois de programmation dense et éclectique où les artistes invités partagent leur vision du monde grâce à l'objet, la matière, l'image et bien sûr l'effigie humaine, poupée ou mannequin. La BIAM offre un véritable tour d'horizon des tendances marionnettiques d'Europe et d'ailleurs. Nombreux sont les lieux culturels à s'être associés au Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette pour cette édition anniversaire de la BIAM.

Les objectifs de cette manifestation de grande ampleur restent les mêmes depuis sa création : montrer la richesse et la créativité de la marionnette sous toutes ses formes en la débarrassant des nombreux clichés qui l'entourent et proposer un événement culturel international festif dans toute l'Île-de-France.

## Les partenaires de cette 11<sup>e</sup> édition

### À Paris :

3<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> arrondissements • Le Carreau du Temple et le Centre Culturel Suisse s'associent pour la deuxième fois au Mouffetard – Théâtre des arts de la Marionnette.

7<sup>e</sup> et 15<sup>e</sup> arrondissements • Le Monfort Théâtre et l'Institut Culturel Italien rejoignent pour la première fois l'aventure.

20<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> arrondissements • Le Théâtre aux Mains Nues et le Théâtre Dunois, fidèles compagnons de nos projets, comptent aussi parmi nos soutiens pour cette 11<sup>e</sup> Biennale internationale des arts de la marionnette.

### En Seine-Saint-Denis :

93 • La Ville de Pantin participe pour la 9<sup>e</sup> fois à cette aventure et accueillera des spectacles aux quatre coins de la ville : salle Jaques Brel, Théâtre du Fil de l'eau, Centre National de la Danse et la Nef – Manufacture d'utopies • Le Théâtre des Bergeries à Noisy-le-Sec • Le Studio Théâtre de Stains • La DAC de Romainville • Le Théâtre du Garde-Chasse aux Lilas • Le Théâtre Berthelot à Montreuil • La Ville de Bagnolet • Houdremont – centre culturel à La Courneuve

### Ailleurs en Île-de-France

77 • Les Passerelles, Scène de Paris-Vallée de la Marne à Pontault-Combault

78 • La Barbacane à Beynes • La Ferme de Bel Ebat – Théâtre de Guyancourt

91 • L'Espace Marcel Carné à St-Michel-sur-Orge • MJC – Théâtre des 3 Vallées à Palaiseau

94 • L'Espace culturel André Malraux au Kremlin-Bicêtre • Le Théâtre Halle Roublot à Fontenay-sous-Bois • La Ville de Fontenay-sous-bois • Le Théâtre Chevilly-Larue – André Malraux • Le Théâtre de Saint-Maur-des-Fossés • Le Théâtre cinéma Paul-Éluard à Choisy-le-Roi • La Ville de Champigny-sur-Marne • Le POC à Alfortville • Le Théâtre Antoine Vitez à Ivry-sur-Seine

# BIAM 2021

## 11<sup>e</sup> édition : les 20 ans du festival !

La 1<sup>ère</sup> édition de la Biennale internationale des arts de la marionnette a eu lieu en 2001

---

39 spectacles

28 compagnies

8 pays

28 lieux partenaires

---

## QUELQUES CHIFFRES DEPUIS LA CRÉATION DU FESTIVAL

133 211 spectateurs

80 % de taux de remplissage moyen au fil des éditions.

---

235 compagnies accueillies

provenant de 24 pays différents.

---

41 théâtres et lieux culturels associés

dans 20 villes d'Île-de-France

## LES CHIFFRES DE LA 10<sup>e</sup> ÉDITION

4 coproducteurs

27 lieux partenaires

4 semaines de festival

40 spectacles

164 représentations avec plus de 14 162 spectateurs



# LA BIENNALE INTERNATIONALE DES ARTS DE LA MARIONNETTE 2021

## 11<sup>e</sup> ÉDITION

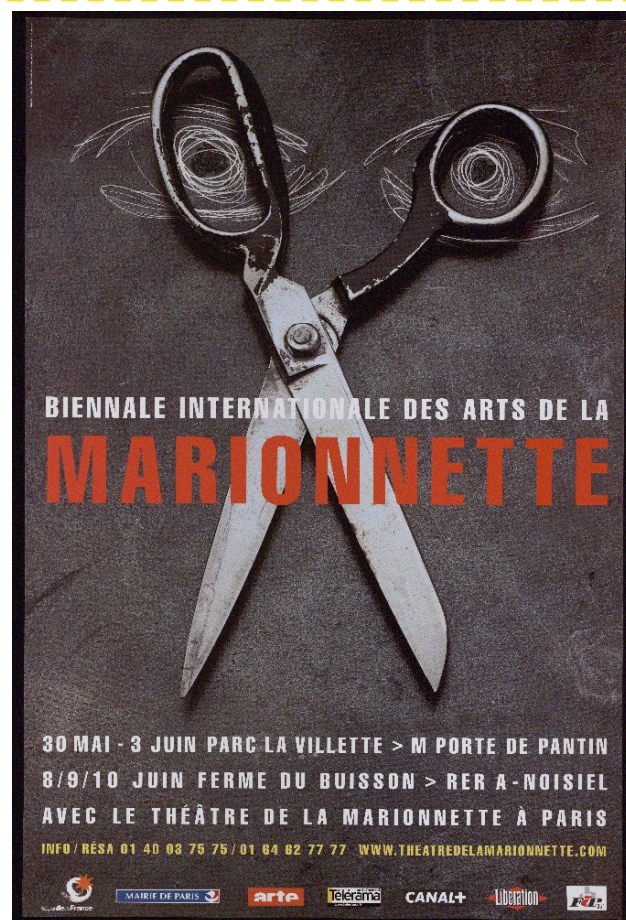
**Le rendez-vous francilien phare pour le théâtre d'objets et la marionnette contemporaine fête ses 20 ans !**

Pour cette édition anniversaire, la biennale, impulsée par le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette, s'épanouit pendant plus d'un mois sur six départements de la région Île-de-France. 30 théâtres et lieux culturels de Paris, de Seine-Saint-Denis, des Hauts-de-Seine, des Yvelines, du Val-de-Marne et de Seine-et-Marne ouvrent leurs portes à des artistes venus des quatre coins de France et du monde (Suisse, Italie, Belgique, Congo, Norvège, Canada, Argentine...).

En 2001, le Théâtre de la marionnette à Paris (devenu, depuis, Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette) lançait un festival d'envergure qui dévoilait la fécondité du théâtre de formes animées. Vingt ans plus tard, 41 lieux et structures culturelles d'Île-de-France ont rejoint le mouvement et célèbrent la créativité des artistes qui brillent à faire résonner, grâce aux objets et aux matières, des grands thèmes humains et des questions brûlantes.

Tout en étant régional, ce festival n'a jamais été aussi parisien avec cinq lieux partenaires dont Le Carreau du Temple, Le Théâtre Aux Mains Nues, le Centre Culturel Suisse ou encore Le Monfort Théâtre.

Artiste invitée de cette 11<sup>e</sup> édition, Marta Cuscunà présentera 3 spectacles dont le saisissant *Sorry, Boys*, pièce «pour 12 têtes coupées». Au programme aussi, la création de *Moby Dick* imaginée par Yngvild Aspeli, artiste associée au Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette, avec sa compagnie Plexus Polaire.



Affiche de la 1<sup>re</sup> Biennale Internationale des Arts de la Marionnette (2001)

**Depuis sa création, la BIAM a déjà attiré près de 130 000 spectateurs, rejoignez-nous pour cette nouvelle édition !**

## DÉCOUVERTE D'UNE ARTISTE EN 3 SPECTACLES : MARTA CUSCUNÀ



► Marta Cuscunà est née à Monfalcone, petite ville ouvrière connue pour ses chantiers navals où se construisent les plus grands paquebots du monde mais aussi tristement célèbre pour son taux extrêmement élevé de décès liés à l'amiante.

Lors de sa formation à l'École européenne pour l'Art de l'Acteur, elle rencontre certains des plus grands maîtres du théâtre contemporain : Joan Baixas, avec qui elle approfondie les codes et les langages du théâtre visuel, José Sanchis Sinisterra avec qui elle étudie la dramaturgie, Christian Burgess et beaucoup d'autres.

En 2006, elle est interprète dans *Merma Neverdies*, une performance avec des marionnettes de Joan Mirò mis en scène par Joan Baixas, présentée en exclusivité à la Tate Modern Gallery de Londres. Depuis, elle a travaillé en Italie mais aussi en Espagne et en Angleterre avec Massimo Somaglino, Christian Burgess, Giuliana Musso et Joan Baixas. Elle crée son premier spectacle en 2005, *È bello vivere* avec 5 marionnettes et une poupée et en 2012 son second spectacle *La semplicità ingannata*, puis en 2015 *Sorry, boys*.

Son œuvre questionne les résistances féminines et depuis 2009, elle fait partie du projet Fies Factory de Centrale Fies.

### ► RÉCOMPENSES

2009 Prix Scenario per Ustica

2012 Prix Last Seen pour le Meilleur Spectacle de l'année / Mention d'Honneur au Prix Eleonora Duse

2013 Prix Franco Enriequez / Prix Città Impresa

2016 Finaliste Prix Ubu comme Meilleur Actrice

2017 Prix Rete Critica

2018 Premio della Critica – ANCT

2019 Premio Hystrio – Altre Muse

Artiste invitée grâce au soutien de l'Institut Culturel Italien



au Carreau du Temple  
Paris 3<sup>e</sup>

Mardi 4 mai à 19h30  
Mercredi 5 mai à 19h30  
Jeudi 6 mai à 19h30

Durée : 1h15  
Surtitré en français

► *Sorry, boys* s'inspire d'un fait divers qui a défrayé la chronique d'une petite ville du Massachusetts en 2000 : 18 lycéennes décidaient de tomber enceinte en même temps pour élever leurs enfants ensemble dans une communauté composée uniquement de femmes. Marta Cuscunà explore avec finesse ces figures féminines, sans les faire apparaître, et nous invite à écouter les dialogues sur ce pacte secret entre 12 têtes coupées.

► *Dans l'obscurité de la scène, deux alignements de têtes coupées. Accrochées. D'un côté, les adultes. Les parents, le directeur du lycée, l'infirmière de l'école. De l'autre, les jeunes garçons, pères adolescents. Ils sont tous accrochés comme des trophées de chasse, tous cloués les épaules au mur par des événements face auxquels ils se sont retrouvés totalement impréparés. Ils pourront faire l'effort de comprendre les raisons de ce pacte de maternité entre adolescentes mais resteront toujours les épaules clouées au mur. Tout comme les têtes de la série We are beautiful, que le jeune photographe Antoine Barbot a réalisée durant son stage au studio Erwin Olaf, cela a été le point de départ pour m'inspirer et imaginer l'apparat scénique de Sorry, boys.*

**Marta Cuscunà**

DE ET AVEC : MARTA CUSCUNÀ  
CONCEPTION ET RÉALISATION DES MARIONNETTES :  
PAOLA VILLANI  
ASSISTANT : MARCO ROGANTE  
CRÉATION LUMIÈRE : CLAUDIO "POLDO" PARRINO  
CRÉATION SON : ALESSANDRO SDRIGOTTI  
ANIMATION GRAPHIQUE : ANDREA PIZZALIS  
CRÉATION GRAPHIQUE : ANDREA RAVIELI

TÊTES INSPIRÉES PAR : EVA FONTANA, ORNELA MARCON, ANNA  
QUINZ, MONICA AKIHARY, GIACOMO RAFFÆLLI, JACOPO CONT,  
ANDREA PIZZALIS, CHRISTIAN FERLAINO, PIERPAOLO FERLAINO,  
FILIPPO PIPPOGEEK MISEROCCHI, FILIPPO BERTOLINI, DAVIDE  
AMATO  
REMERCIEMENTS À : ANDREA RAVIELI, LUCIA LEO, ROBERTO  
SEGALLA ET AUX FILLES & GARÇONS DU GENDER AND SEXUALITY  
GROUP DU COLLEGIO DEL MONDO UNITO DELL'ADRIATICO





au Centre National de la Danse  
Pantin (93)

Vendredi 7 mai à 21h  
Samedi 8 mai à 17h30

Durée : 1h  
Surtitré en français

► Ce spectacle relate, avec une grande ingéniosité, un conte : la fin tragique d'un peuple pacifique, vivant en symbiose avec la nature, anéanti par un roi étranger, belliqueux et cruel. La jeune metteuse en scène italienne Marta Cuscunà nous offre ici un dispositif ingénieux et unique entre ciel et terre. En haut : un chœur de corbeaux géants qu'elle manipule à vue. En bas : les enfants, seuls survivants du massacre. Elle réussit ici une fusion intrigante entre voix, corps, masques et images, sous le regard d'oiseaux métalliques qui bougent et parlent tels des dieux.

► *Le chœur mécanique a été conçu par la scénographe Paola Villani et s'inscrit dans la tradition de la marionnette mais détourne l'imaginaire car ses mouvements sont basés sur des technologies appliquées en animatronique et sur l'utilisation de composants industriels. Le mouvement se traduit par la manipulation à vue d'un système complexe de leviers à câble à travers des joysticks mécaniques.*

**Marta Cuscunà**

---

DE ET AVEC : MARTA CUSCUNÀ  
CONCEPTION DES ANIMATRONIQUES : PAOLA VILLANI ASSISTÉ  
DE FILIPPO RASCHI  
ASSISTANT RÉGIE : MARCOROGANTE  
PROJECTION VIDÉO : ANDREA PIZZALIS  
CRÉATION LUMIÈRES : CLAUDIO "POLDO" PARRINO  
PARTITION VOCALE : FRANCESCA DELLA MONICA  
CRÉATION SONORE : MICHELE BRAGA

RÉGIE SON, VIDÉO ET LUMIÈRE : MARCO ROGANTE  
CONSTRUCTION MÉTALLIQUE : RIGHI FRANCO SRL  
COLLABORATEURS : GIACOMO RAFFÆLLI  
REMERCIEMENTS À : DANIELE BORGHELLO, CATTIVO FRANK-  
FRANCO BRISIGHELLI, ERIKA CASTLUNGER, ULRIKE KINDL,  
ANDREA MACALUSO, ALESSANDRA MAROCCO, FAMIGLIA  
MEDIOLI-VALLE, GIUSEPPE MICHELOTTI, GIULIANA MUSSO,  
BERNARDETTA NAGLER



au Mouffetard  
Théâtre des arts de la marionnette  
Paris 5<sup>e</sup>

Mardi 11 mai à 20h  
Mercredi 12 mai à 20h

Durée : 1h15  
Surtitré en français

► *La Semplicità ingannata* raconte la résistance d'une communauté religieuse italienne du XV<sup>e</sup> siècle. Celle des Clarisses du Couvent d'Udien qui transformèrent ce lieu en un espace de contestation, de liberté de pensée, de dévalorisation des dogmes religieux et de la culture machiste avec une ferveur impensable pour l'univers des femmes de l'époque. Marta Cuscunà nous parle du destin collectif des générations de femmes et de la possibilité de faire «choeur» pour changer.

► *Aujourd'hui plus que jamais, il y a un besoin extrême de parler de la Résistance des femmes parce que notre société est très contradictoire : d'un côté nous avons besoin de garantir par la loi la présence minimale des femmes en politique à travers ce qu'on appelle en italien le «quote rosa», d'un autre côté les femmes sont au centre de la vie médiatique représentant une marchandise d'échange entre hommes politiques et entrepreneurs corrompus...*

**Marta Cuscunà**

---

DE ET AVEC : MARTA CUSCUNÀ  
ASSISTANT : MARCO ROGANTE  
CRÉATION LUMIÈRE : CLAUDIO "POLDO" PARRINO  
CRÉATION SON : ALESSANDRO SDRIGOTTI  
RÉGIE PLATEAU, SON & LUMIÈRES : MARCO ROGANTE,

ALESSANDRO SDRIGOTTI  
RÉALISATION DÉCOR : DELTA STUDIOS ; ELISABETTA  
FERRANDINO  
RÉALISATION COSTUMES : ANTONELLA GUGLIELMI



au Théâtre du Fil de l'eau  
Pantin (93)

Samedi 8 mai à 20h30  
Dimanche 9 mai à 16h30

Durée : 1h15

► Entre marionnettes hyperréalistes et théâtre d'objets, cette comédie grinçante dépeint le portrait d'une humanité en total décalage avec son époque, saisie par le chaos des dérèglements climatiques. Une famille s'apprête à passer un dimanche à la maison. Malgré les murs qui tremblent, un vent à décorner les boeufs et le déluge dehors, la vie suit son cours. Autour d'eux tout s'effondre, on voit alors se déployer la surprenante inventivité de l'être humain pour tenter de préserver son quotidien jusqu'à l'absurde

► **Les compagnies Focus et Chaliwaté** se réunissent autour d'une écriture collective. Depuis 2016, ils développent minutieusement un langage singulier, visuel et poétique qui puise sa source dans le quotidien, l'intime, « l'infra-ordinaire », pour toucher à l'universel.

► *Féru de brocante, nous avons une tendresse et un goût particulier pour les objets insolites et anciens. Nous partons souvent des objets pour écrire les histoires. L'esthétique du spectacle s'apparente à celle des films de Wes Anderson, de Bent Hamer et des photographies de Gregory Cawdson. Nous jouons avec les différentes échelles, créant des espaces à la fois réalistes et oniriques.*

**Compagnies Focus et Chaliwaté**

---

DE ET AVEC : JULIE TENRET, SICAIRE DURIEUX ET SANDRINE  
HEYRAUD  
CRÉATION LUMIÈRE : GUILLAUME TOUSSAINT FROMENTIN  
CRÉATION SONORE : LOIC LE FOLL

CRÉATION MARIONNETTES : JOACHIM JANNIN  
VIDEO : TRISTAN GALAND  
CONSTRUCTION SCÉNOGRAPHIQUE : ZÆ TENRET  
REGARD EXTERIEUR : ALANA OSBOURNE





au Théâtre du Fil de l'eau  
Pantin (93)

Samedi 8 mai à 17h, 18h et 19h  
Dimanche 9 mai à 15h30, 17h et 18h

Durée : 20 min.

► Poucet est sûrement pauvre et petit, mais pas d'esprit ! Sous ses faux airs de tire au flanc, il est sans doute le plus éveillé de l'école malgré son cartable suranné, ses protège-cahiers écornés et ses buvards imbibés. Sur la voix délicieusement rétro des livres-disques de notre enfance, une foule d'objets se bousculent pour nous offrir un conte de fées à la sauce « Scopitone » : grinçant et hilarant.

► Cédric Hingouët, formé au Bouffou Théâtre, fonde la **Scopitone & Cie** en 2004. Il crée d'abord des contes télévisés avec la série *Ze Patrecathodics* (2006). Après *Kamikaze?* (2005), il revisite *Carmen* de Bizet dans *MOB* (2009), puis Shakespeare dans *Juliette + Roméo = ÆSD* (2013). Son satirique *Cendrillon* avait été accueilli à la Biam en 2019.

► *Ce Petit Poucet est une récitation au tableau, fragrance « colle Cléopâtre » mêlée aux crayons de couleur fraîchement épelés. Pour premiers de la classe, ceux près du radiateur et leurs parents.*  
**Scopitone & C<sup>ie</sup>**



à la Nef - Manufacture d'Utopies  
Pantin (93)

Samedi 8 mai à 16h et 19h  
Dimanche 9 mai à 15h

Durée : 35 min.

► Sous forme de haïkus visuels et sonores, ce spectacle embarque le public pour un voyage vidéo dans l'abstraction et la contemplation, orchestré avec humour, poésie et un brin de folie. Le blanc des papiers laisse place à la douceur sombre de l'hiver puis ouvre sur un printemps coloré. Au fur et à mesure, l'ombre ne fait plus peur, elle s'enrichit des lumières qui la composent.

► **Christoph Guillermet**, avec sa compagnie 1-0-1, crée des spectacles numériques sensibles et immersifs. Avec son instrument à capteurs de distance, il manipule en direct les images et les sons créant un récit étonnant et poétique. Ses créations d'arts plastiques vivants enchantent petits et grands depuis 2014.

► *L'ombre, c'est une poésie, un rapport mystérieux, qui permet aux choses et aux gens de se transformer, d'être bien plus que ce que l'on voudrait qu'ils soient. C'est l'endroit indéfinissable, le lieu des possibles, l'endroit magique. L'ombre est une question esthétique et philosophique. Dans le spectacle L'Ombre de la main c'est cette part magique qui est explorée, dans sa transformation, son côté indéfinissable.*

**Christoph Guillermet**





à la salle Jacques Brel  
Pantin (93)

Vendredi 7 mai à 14h45 et 19h  
Samedi 8 mai à 15h  
Scolaire : Vendredi 7 mai à 14h45

Durée : 1h

► Aux premières lueurs de l'aube, le cirque Natchav arrive en ville. Bientôt, les premiers coups de masse résonnent, et l'on entend le souffle de la grande toile qui se déploie le long des mâts dressés vers le ciel. Mais les autorités s'opposent à leur installation... Les circassiens résistent, un acrobate est arrêté et c'est tout un monde qui est emprisonné. À la manière d'un film monté en direct, ce théâtre d'ombres visuel et musical invente son propre langage en mêlant réalisme et onirisme.

► **Les Ombres portées** est une compagnie de théâtre d'ombres créée en 2009. Selon les projets, ce collectif regroupe jusqu'à une quinzaine d'artistes et de techniciens issus de différents univers et mettant en commun leurs savoir-faire : musique, scénographie, construction, dessin, lumière, écriture...

► *Le pari scénographique de ce spectacle est de rompre la linéarité du récit en images et de se dégager de la frontalité traditionnelle du théâtre d'ombres. Ces lectures entremêlées participent à une écriture scénique et théâtrale multiple et dynamique et permettent aux spectateurs d'assister à la fabrication de l'histoire en direct.*

**Les Ombres portées**

CONCEPTION ET RÉALISATION : LES OMBRES PORTÉES  
MANIPULATION ET LUMIÈRES : MARGOT CHAMBERLIN, EROL GÜLGÖNEN, FLORENCE KORMANN, FRÉDÉRIC LAÜGT, MARION LEFEBVRE, CHRISTOPHE PAGNON, CLAIRE VAN ZANDE  
MUSIQUE ET BRUITAGES : SÉLINE GÜLGÖNEN, JEAN LUCAS, SIMON PLANE  
RÉGIE LUMIÈRE : NICOLAS DALBAN-MOREYNAS ET THIBAUT MOUTIN (EN ALTERNANCE)  
RÉGIE SON : FRÉDÉRIC LAÜGT ET CORENTIN VIGOT (EN ALTERNANCE)

COSTUMES : ZOÉ CAUGANT  
REGARD EXTÉRIEUR : CHRISTOPHE PAGNON  
AVEC L'AIDE DE : BAPTISTE BOUQUIN, LÉO MAUREL, JEAN-YVES PÉNAFIEL  
REMERCIEMENTS À : MARCO BENIGNO, ANTONIN BOISCHOT, JACQUES BOUAULT, STÉPHANE RELEVANT ET ELSA VANZANDE

NOUS DÉDIONS CE SPECTACLE À OLIVIER CUETO, MEMBRE DE LA COMPAGNIE QUI NOUS A QUITTÉS EN MARS 2020. IL A IMAGINÉ, CRÉÉ ET JOUÉ CE SPECTACLE AVEC NOUS JUSQU'AU BOUT.

## YNGVILD ASPELI : L'ARTISTE ASSOCIÉE

### du Mouffetard - Théâtre des arts de la marionnette



► Une histoire se comprend par les mots, mais aussi par une sensation ou une ambiance ; le choix de matériaux et la palette de couleurs racontent une émotion, une présence sonore fait sentir une atmosphère sous-jacente, et la qualité de mouvement peut exprimer des états. Le théâtre de marionnette est une forme qui se réinvente constamment, qui traverse sans peur les frontières des autres disciplines. C'est une expression artistique qui dépasse la classification. Ce n'est pas qu'une forme, ou une technique, c'est un regard, une langue, un état d'esprit.

Quand je crée un spectacle, mon point de départ est souvent une œuvre littéraire, et je travaille à traduire le texte dans un langage visuel. À créer une réalité étendue, où l'histoire est transmise sur plusieurs niveaux parallèles ; une dramaturgie qui se construit par des strates superposées, dans une verticalité, plutôt que sur une ligne horizontale. Entrer dans une situation, ou un état spécifique, et l'utiliser comme prisme : c'est une histoire, et c'est toutes les histoires. Il est dit qu'il n'existe que sept histoires de base et que toutes les histoires sont des variantes de celles-ci.

Pour moi, c'est important d'avoir accès aux histoires alternatives. D'être exposée aux différents points de vue et manières de faire. Le mélange entre les différentes expressions artistiques est central dans la construction de mes spectacles. Avec les dessins en direct, Signaux s'inspirait des codes de l'art visuel. L'intégration des projections vidéo dans Cendres crée des références cinématographiques, et Chambre noire se situait quelque part entre spectacle et concert. L'espace flou entre faits réels et fiction me fascine. Cela permet d'ancrer l'histoire dans la réalité, tout en laissant la place au spectateur d'être co-créateur, de voir et comprendre sa propre version de l'histoire.

La relation avec le public est très précieuse pour moi dans le processus même de finalisation d'un spectacle, et je continue de faire des changements et de développer le spectacle bien après la première. J'ai besoin des réactions et des rencontres avec le public pour que le spectacle trouve sa forme finale. C'est cet espace entre scène et salle qui porte la force fragile du spectacle vivant.

**Yngvild Aspel**



à L'Espace Marcel Carné  
St Michel-sur-Orge (91)

Dimanche 9 mai à 16h

au Théâtre Cinéma Paul Eluard  
Choisy le Roi (94)

Mardi 11 mai à 20h  
Scolaire : Mardi 11 mai à 14h30

au Monfort Théâtre  
Paris 15<sup>e</sup>

Du 17 au 22 mai à 20h30

Durée : 1h50

► *Personne ne saisit la bataille entre l'homme et la nature comme Herman Melville dans Moby Dick. Yngvild Aspeli met en scène ce magnifique monstre de la littérature dans une mise en scène à la hauteur de cette épopée vertigineuse. Avec sept acteurs, une cinquantaine de marionnettes, des projections vidéos, un orchestre englouti et une baleine grandeur nature, ce récit prend toute sa dimension captivante.*

► Directrice artistique de Plexus Polaire, metteure en scène, actrice et marionnettiste, **Yngvild Aspeli**, a fait ses études à l'École Internationale de Théâtre Jacques Lecoq à Paris, puis à l'École Nationale Supérieure des Arts de la Marionnette à Charleville-Mézières. Que ce soit dans *Signaux*, *Opéra opaque*, *Cendres*, *Chambre noire* ou *Moby Dick*, l'artiste conjugue le théâtre visuel, les arts plastiques, la musique et des textes saisissants de la littérature contemporaine pour évoquer notre complexité et nos troubles intérieurs.

► *Mon grand-père était marin. Il avait une femme tatoué sur son bras. La mer me relie à mes ancêtres, à cette force de la nature. Moby Dick me fascine car la simple histoire d'un voyage en mer prend une autre dimension à travers ce récit captivant et irrésistible, et nous emmène dans une plongée vertigineuse à l'intérieur de l'âme humaine. C'est un livre vers lequel on revient, encore et encore, pour à chaque fois découvrir une nouvelle idée. Il est captivant, drôle et rempli d'une étrange sagesse.*

**Yngvild Aspeli**

INSPIRÉ DU ROMAN D'HERMAN MELVILLE

MISE EN SCÈNE : YNGVILD ASPELI ASSISTÉE DE PIERRE TUAL

DRAMATURGIE : PAULINE THIMONNIER

ACTEURS ET MARIONNETTISTES : PIERRE DEVÉRINES, SARAH  
LASCAR, AITOR SANZ JUANES, ALICE CHÉNÉ, VIKTOR LUKAWSKI,  
MAJA KUNSIC ET ANDREU MARTINEZ COSTA

COMPOSITION MUSICALE : GURO SKUMSNES MCE,  
ANE MARTHE SØRLIEN HOLEN

FABRICATION MARIONNETTES : POLINA BORISOVA, YNGVILD  
ASPELI, MANON LEBLANC, ÉLISE NICOD ET SÉBASTIEN PUECH

SCÉNOGRAPHIE : ÉLISABETH HOLAGER LUND

LUMIÈRE : XAVIER LESCAT ET VINCENT LOUBIÈRE

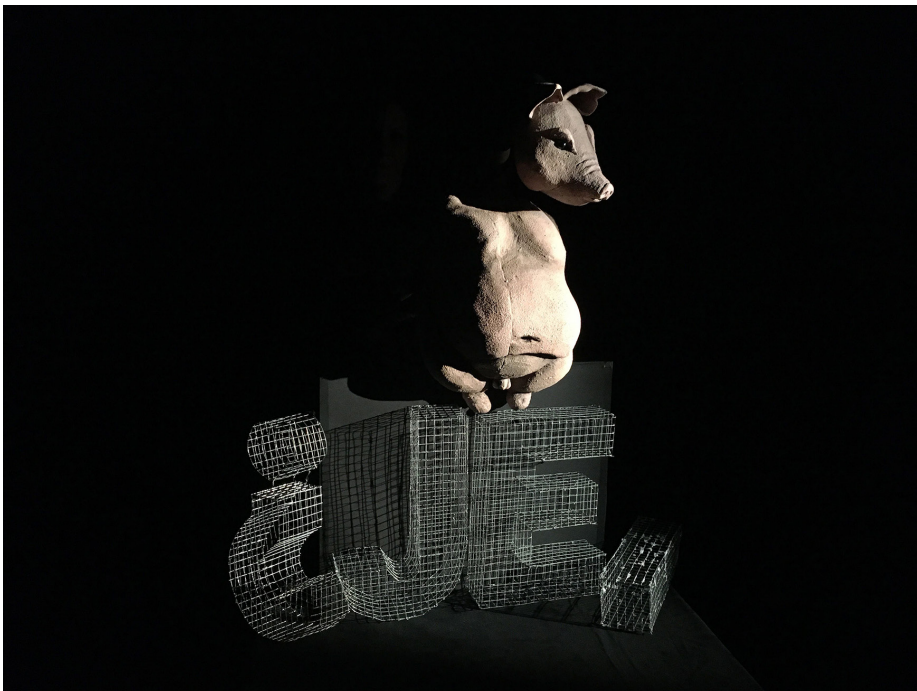
VIDÉO : DAVID LEJARD-RUFFET

COSTUMES : BENJAMIN MOREAU

SON : RAPHAËL BARANI

REGARD EXTÉRIEUR : PAOLA RIZZA





au Mouffetard  
Théâtre des arts de la marionnette  
Paris 5<sup>e</sup>

Mardi 18 mai à 20h  
Mercredi 19 mai à 20h

Durée : 1h

► Jusqu'où nos possessions nous définissent ? Et si nous perdions tout, que nous resterait-il ? Dans cette fable philosophique autant onirique que fantaisiste, Raquel Silva nous renvoie à notre rapport à « l'Avoir » et nous parle d'un questionnement intérieur, d'une prise de conscience. En suivant la journée d'une femme ordinaire, et son quotidien impacté par la crise économique de 2008, son héroïne nous montre qu'une autre façon de « Faire » et « d'Être » est possible...

► Comédienne, metteuse en scène et marionnettiste, **Raquel Silva** se forme à l'art de la marionnette à l'école du Théâtre aux Mains Nues dont elle intègre ensuite le dispositif de compagnonnage. *PIGS* est son deuxième spectacle après *Palomar* avec sa compagnie Pensée Visible.

► *PIGS* est un acronyme anglais qui désigne les économies européennes jugées trop fragiles par les milieux financiers. « Être, Faire, Avoir » est le nœud inextricable qui nous constitue... L'espace scénique sera ici comme un espace mental soumis lui aussi au changement, aux dilatations et rétrécissements de la pensée, des événements intimes.

**Raquel Silva**

---

MISE EN SCÈNE : RAQUEL SILVA  
ASSISTÉE DE : ELISABETTA SCARIN  
DRAMATURGIE : RAQUEL SILVA, ELISABETTA SCARIN,  
ALESSANDRA SOLIMENE  
SCÉNOGRAPHIE ET OBJETS : ALESSANDRA SOLIMENE

CRÉATION SONORE : DANIELA CATTIVELLI  
CONSTRUCTION ET MANIPULATION : RAQUEL SILVA,  
ALESSANDRA SOLIMENE, PATOCHE



au Mouffetard  
Théâtre des arts de la marionnette  
Paris 5<sup>e</sup>

Vendredi 21 mai à 20h

Durée : 1h

► **La Gourmande** : des rêves dans la cuisine

Une femme rentre du travail. Pendant la confection du repas familial, les automatismes de cette femme qui cuisine se métamorphosent petit à petit en un menu inspiré aux recettes inventives. D'un univers connu, on bascule vers d'étonnantes et d'étranges sensations ...

► **L'Insomnieux** : éveil forcé

*L'insomnie, c'est ce dont souffre un individu qui reste toute la nuit éveillé pendant une heure...* Un homme seul se tourne et se retourne dans son lit douillet, avec comme singulière compagne : l'insomnie. Entre égarements et cauchemars, le sommeil le fuit...

► La compagnie **Rouge Bombyx** est née en 2008 de la rencontre entre Cristof Hanon et Sandra Nourry. De leurs expériences respectives ont jailli l'envie de travailler sur l'humain, d'explorer son âme complexe et secrète.

► *Seul, entre quatre murs et à l'abri des regards indiscrets, il se passe des choses qu'on ne dit pas.*

**Cristof Hanon et Sandra Nourry**



au Mouffetard  
Théâtre des arts de la marionnette  
Paris 5<sup>e</sup>

Mercredi 26 mai à 21h  
Jeudi 27 mai à 21h  
Vendredi 28 mai à 21h

Durée : 45 min.

► Au 19<sup>e</sup> siècle, dans une Amérique que les Français viennent de délaisser, que les Anglais défendent bec et ongles et que les peuples autochtones voient changer, pour le meilleur et pour le pire, vit Marie. À travers son histoire personnelle, ce spectacle rend hommage aux femmes oubliées de la grande Histoire qui ont construit l'Amérique. Avec leur théâtre d'objets, le duo de comédiens franco-québécois tricote des choses du passé, d'aujourd'hui et de demain...

► De part et d'autre de l'Atlantique, **Maude Gareau** (C<sup>ie</sup> Ombres Folles) – formée à l'École supérieure de théâtre de l'UQAM – et **Gildwen Peronno** (C<sup>ie</sup> du Roi Zizo) portent des compagnies qui ont un regard espiègle et curieux sur le métissage culturel. À contre-pied des tentations de repli identitaire, ils se délectent des facultés humaines à se rencontrer et à s'inventer.

► *Pour raconter cette petite et grande histoire, nous utilisons le théâtre d'objets parce qu'il évoque beaucoup, sans la nécessité d'utiliser trop de mots. Parce qu'il ouvre le champ des anachronismes qui ont du sens. Parce qu'il est à la fois « pauvre » et riche de ses référents.*

**Maude Gareau et Gildwen Peronno**

---

DE ET AVEC : MAUDE GAREAU ET GILDWEN PERONNO  
ASSISTANCE À LA CRÉATION ET MUSIQUE : OLIVIER  
MONETTE-MILMORE  
REGARDS EXTÉRIEURS : MARINA LE GUENNEC ET JACQUES  
NEWASHISH

COSTUMES : ANNA LEREUN  
LUMIÈRES : ALAN FLOC'H  
RÉGIE : DAVID LIPPE OU OLIVIER MONETTE-MILMORE



au Mouffetard  
Théâtre des arts de la marionnette  
Paris 5e

Mercredi 26 mai à 19h30

Jeudi 27 mai à 19h30

Vendredi 28 mai à 19h30

Durée : 25 min.

► *CORPS (2)*, petite forme de cirque burlesque et poétique, se joue de l'illusion pour qu'une autre réalité devienne possible. Un grand cercle en métal, un sweat à capuche et le corps de l'artiste : ces trois éléments sont en interaction constante et ne peuvent exister individuellement. L'enveloppe d'un corps vide s'anime laissant deviner un personnage au visage sans contour, matière à métamorphose. Une âme en quête de son enveloppe charnelle erre sur scène, flotte, puis disparaît...

► **Mélodie Morin** apprivoise la roue Cyr tantôt comme un objet de jonglerie, tantôt comme un animal. Curieuse de mixer les arts, elle participe à la création de spectacles où s'articulent le cirque et des disciplines artistiques variées, telles que la danse, le théâtre, la musique, le conte, et plus récemment la marionnette et le masque. C'est à l'occasion du festival La Défriche à Saint-Denis, festival de cirque émergent, qu'elle présente un premier numéro.

► Mélodie Morin fait partie des artistes accompagnée par la Coopérative De Rue et De Cirque dans le cadre du dispositif CIRQ'8 COURT.

---

DE ET AVEC : MÉLODIE MORIN  
REGARD EXTÉRIEUR : SATCHIE NORO  
COMPOSITION MUSICALE : JULIE MONDOR  
ENREGISTREMENTS VOIX : EVE MANSON

CONSEILS À LA MANIPULATION MARIONNETTIQUE :  
CHRISTIANE LAY  
CONCEPTION ACCROCHES COSTUME : MARINE HUNOT





au Centre Culturel Suisse  
Paris 3<sup>e</sup>

Jeudi 20 mai à 18h  
Vendredi 21 mai 20h  
Scolaire : Vendredi 21 mai à 14h30

Durée : 1h

► Chaque société est ancrée sur des mythes fondateurs, portée par des croyances et des valeurs, des idéaux et des héros. Mais que signifie de nos jours « être un héros » ? Inspirées par trois histoires vraies, trois autrices et trois metteuses en scène se sont attelées à dénicher des héroïnes du quotidien. À travers trois formes courtes, à la fois indépendantes et en résonance les unes avec les autres, elles rendent hommage au courage et à la créativité de leurs personnages qui en prenant en main leur destin changeront leurs existences et celle des autres.

► Un spectacle – triptyque créé par le **Théâtre des Marionnettes de Genève** – qui réunit trois metteuses en scène : Isabelle Matter, Émilie Bender et Émilie Flacher autour de trois textes puissants commandés pour l'occasion à : Noëlle Revaz, Magali Mougel et Aude Bourrier. Dans une valse de marionnettes en trois dimensions et de protagonistes en carton émerge une ville miniature éclairée par l'utopie. Le dispositif fonctionne comme une machine à rêver.

► *J'aimerais que chacun et chacune puisse ressortir du spectacle avec un peu plus de liberté dans les poumons. Les actes héroïques appartiennent à tout le monde et se cachent partout même si notre bras de levier semble minuscule.*

Émilie Bender

MISES EN SCÈNE : ÉMILIE FLACHER (DANY), ÉMILIE BENDER (NOUR), ET ISABELLE MATTER (ARIETTE)  
ASSISTÉES DE : MAËLLE LE GALL  
INTERPRÉTATION : NADIM AHMED ET DELPHINE BARUT  
MARIONNETTES ET ACCESSOIRES : YANGALIE KOHLBRENNER

SCÉNOGRAPHIE : FREDY PORRAS  
CONSTRUCTION : MARTIN RAUTENSTRAUCH  
COSTUMES : VERENA DUBACH  
CRÉATION SONORE : JULIEN ISRAËLIAN  
LUMIÈRES ET RÉGIE : DAVID DA CRUZ





au Théâtre Dunois  
Paris 13<sup>e</sup>

Mercredi 26 mai et 2 juin à 15h  
Samedi 29 mai et 5 juin à 17h  
Dimanche 30 mai et 6 juin à 11h  
Scolaires : calendrier sur demande

Durée : 30 min.

► En entrant sur le plateau, nous nous immergeons dans un chantier de fouille archéologique. Alice, personnage mystérieux nous accompagne dans une quête au cœur de la matière, qui interroge nos racines et notre évolution.

► **La compagnie Juste après**, a été fondée en 2012 par Carine Gualdaroni, marionnettiste diplômée de la 8<sup>ème</sup> promotion de l'ESNAM (2008–2011) et Antoine Derlon, qui accompagne le développement des projets de la compagnie.

► *La démarche artistique de la compagnie Juste après met en jeu le corps avec d'autres corps, objets, matériaux, marionnettes... dans le but d'affiner une écriture à la rencontre du corps et de la matière. Celle-ci nourrit une dramaturgie de l'image et du geste. On pourrait ainsi parler d'un désir à la fois chorégraphique et théâtral.*

**Cie Juste après**

---

CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE : CARINE GUALDARONI  
INTERPRÉTATION : ALICE MASSON  
MUSIQUE : JÉRÉMIE BERNARD  
LUMIÈRES : CHARLOTTE GAUDELUS

MANIPULATION MATIÈRES ET RÉGIE GÉNÉRALE : BAPTISTE  
DOAUD  
SCÉNOGRAPHIE : OLIVIER THOMAS



au Théâtre des Malassis  
Bagnole (93)

Judi 6 mai à 20h30

Durée : 30 min.

► C'est l'histoire d'Yvette, 90 ans, seule dans son minuscule appartement. Les jours s'écoulent doucement bercés par les souvenirs. Comment accepter de devoir laisser quelqu'un d'autre ranger ses affaires et s'occuper d'elle ? Ce quelqu'un c'est Louise, aussi paumée qu'elle. Deux femmes que 50 ans séparent. Un corps qui se fane et l'autre qui l'arrose pour prolonger un peu.

► **Les Petites Miettes** c'est une jeune compagnie autodidacte. Leur premier spectacle, *Yvette*, est soutenu par le Centre Culturel Athéna (Auray).

► *On part du vrai, du dedans et du récit de celles et ceux qui nous entourent. On partage. On agit pour et avec un public à surprendre, rassembler, réparer et faire vibrer. On expérimente avec lui comme au travers d'un seul corps traversé d'émotions. On parie sur d'autres rapports avec les spectateurs... et avec une bonne dose de bizarrerie, bêtise, bricole et imprévue.*

**Les Petites Miettes**

ÉCRITURE, MISE EN SCÈNE ET MANIPULATION : CÉCILE  
TEYCHENEY  
COMÉDIENNE ET MANIPULATION : MAGALIE BRUNEAU  
CONCEPTEUR MARIONNETTE ET DÉCORS : JAVIER MARTINES

CIFUENTES  
COSTUMES : PAULA DARTIGUES  
VIDÉOS ET MUSIQUES : LES ACCORDÉS PRODUCTION PIERRE  
BOITARD / VALENTIN FOURNIER



au Théâtre Aux Mains Nues  
Paris 20<sup>e</sup>

Jeudi 27 mai à 20h  
Vendredi 28 mai à 20h  
Samedi 29 mai à 20h  
Dimanche 30 mai à 15h  
Scolaire : Jeudi 27 mai à et  
vendredi 28 mai à 14h

Durée : 55 min.

► Pour ce spectacle, Pablo Gershanik part de sa propre histoire : il était âgé de 11 mois lorsque son père a été sauvagement tué de quatre-vingts balles en pleine dictature argentine. L'artiste nous invite ici à un voyage dans l'intime qui raconte aussi les blessures de la grande Histoire.

► **Pablo Gershanik**, comédien et metteur en scène argentin, est à l'origine des « Maquettes intimes », processus d'enquête-crédation où il interroge la résilience dans l'art et le lien entre événements personnels et expériences collectives douloureuses. Il est lauréat 2019 du programme de résidence de l'Institut français et de la Cité Internationale des Arts.

► *Je me demande ce que signifie reconstruire une tragédie : est-ce revenir au fragment zéro du cauchemar pour organiser les éclats de cette douleur ? Ou est-ce, au contraire, raconter l'histoire, la pétrir, la réinventer et la partager jusqu'à la dissolution du poison ?*

**Pablo Gershanik**





au Théâtre Gérard Philipe  
Champigny-sur-Marne (94)

Vendredi 7 mai à 20h30

Durée : 1h

► Pour ne pas vivre sans amour, il faut choisir soi-même sa famille de cœur. Le lien qui unit Momo, un petit arabe débrouillard, à Madame Rosa, une vieille femme juive autrefois prostituée, est de ceux qui sont indéfectibles. L'altruisme, la solidarité et la générosité sont au centre de cette adaptation émouvante, drôle et ludique du roman de Romain Gary.

► La **C<sup>ie</sup> Rodéo Théâtre** aime les auteurs, de préférence vivants, et le théâtre qui raconte des histoires. Ils utilisent des marionnettes qui sont l'un de leurs outils de prédilection, au service des acteurs et de la dramaturgie.

► *La première chose que je peux vous dire c'est qu'on habitait au sixième à pied et que pour Madame Rosa, avec tous ces kilos qu'elle portait sur elle et seulement deux jambes, c'était une vraie source de vie quotidienne, avec tous les soucis et les peines. Elle nous le rappelait chaque fois qu'elle ne se plaignait pas d'autre part, car elle était également juive. Sa santé n'était pas bonne non plus et je peux vous dire aussi dès le début que c'était une femme qui aurait mérité un ascenseur.*

Extrait du roman de Romain Gary

AVEC : NICOLAS GOUSSEFF, TIGRAN MEKHITARIAN, MAÏA LE  
FOURN  
ASSISTÉ DE : YANN RICHARD  
MUSIQUE LIVE : NABILA MEKKID  
SCÉNOGRAPHIE : TIPHAINE MONROTY ASSISTÉE DE MORGANE  
BULLET  
LUMIÈRE : TIPHAINE MONROTYSON TAL AGAM  
CONSTRUCTION DU DÉCOR : MORGANE BULLET, CLÉMENT  
DELATTRE, STAGIAIRE  
SCÉNOGRAPHIE : EMMA BOUVIER  
CONSTRUCTION DES MARIONNETTES : MARION BELOT, ANAÏS

CHAPUIS  
COSTUMES : FRÉDÉRIC GIGOUT  
CONFECTION DES COSTUMES DE MADAME ROSA ET DU RIDEAU :  
ODILE DELATTRE  
ADAPTATION LSF : YOANN ROBERT  
RÉGIE GÉNÉRALE : JEAN-CHRISTOPHE PLANCHENAUT  
RÉGIE LUMIÈRE : JEAN-CHRISTOPHE PLANCHENAUT OU CLOÉ  
LIBEREAU  
RÉGIE SON : LAURENT LE GALL  
REMERCIEMENTS : THIERRY COLLET



à la MJC-Théâtre des 3 Vallées  
Palaiseau (91)

**Vendredi 21 mai à 20h**  
Scolaire : Vendredi 21 mai à 14h30

**Durée : 1h**

► Louise fêtera bientôt ses cent ans, Julie va en avoir huit. Chacune est à une extrémité des âges de la vie, à un zéro près, partageant un même sort, celui des interdictions. Entre la vieille dame indigne et la petite fille effrontée, un improbable coup de foudre d'amitié va avoir lieu... Basé sur un texte de Mike Kenny, ce spectacle s'inspire de la fameuse plasticienne Louise Bourgeois pour proposer d'autres manières de voir le monde.

► *Les enjeux de la création théâtrale m'apparaissent proches de ceux du rodéo : dompter la bête sauvage qui se cache derrière chaque projet, donner à voir les images de ce combat, cette chevauchée, cette tentative de faire corps avec la nature brute, contenue dans toute proposition artistique. La marionnette, c'est du théâtre, c'est pour tout le monde, et c'est tant mieux !*

**Simon Delattre**

► La compagnie présente aussi LA VIE DEVANT SOI (voir p. 22)

---

MISE EN SCÈNE : SIMON DELATTRE  
TEXTE : MIKE KENNY  
TRADUCTION : SÉVERINE MAGOIS  
DRAMATURGIE ET ASSISTANAT À LA MISE EN SCÈNE : YANN RICHARD  
JEU : MALOUE FOURDRINIER, SARAH VERMANDE  
ET SIMON MÈRS

CONSTRUCTION DU DÉCOR : MARC VAVASSEUR  
SCÉNOGRAPHIE : TIPHAINE MONROTY ASSISTÉE DE MORGANE BULLET  
CRÉATION MARIONNETTES : ANAIS CHAPUIS  
LUMIÈRE ET RÉGIE GÉNÉRALE : JEAN-CHRISTOPHE PLANCHENAU  
RÉGIE : MORGANE BULLET



au Théâtre des Bergeries  
Noisy-le-Sec (93)

Dimanche 9 mai à 11h,  
12h, 14h30 et 15h30

Durée : 30 min.

► Petite fable loufoque et métaphorique autour de l'esprit de propriété, la peur de l'autre mais aussi une ode à la nature, à sa grâce, à sa puissance. À travers le théâtre d'objets et la marionnette sur table, on assiste au combat épique entre l'esprit de propriété et l'instinct sauvage. Cette petite forme sans paroles allie de façon ludique poésie visuelle et humour noir.

► Créée en 2011, la compagnie **La Cour Singulière** est orientée vers le théâtre d'objets et la marionnette. Les trois spectacles qu'elle propose utilisent des techniques différentes (marionnette sur table, théâtre d'objets et marionnette à doigts, etc.), mais ont en commun la poésie, le choix d'une mise en scène épurée, une grande tendresse mêlée d'humour noir. La compagnie fait partie du collectif de marionnettistes AREMA et du collectif La Bifurque.

► Dans le cadre d'un parcours 4 spectacles au Théâtre des Bergeries





au Théâtre des Bergeries  
Noisy-le-Sec (93)

Dimanche 9 mai à 11h,  
12h, 14h30 et 15h30

Durée : 18 min.

► Dix-huit folles minutes pour raconter les déboires d'une marionnette en cours de fabrication qui tentera tant bien que mal de s'achever elle-même... Dix-huit minutes durant lesquelles le personnage luttera avec les éléments, la matière, les objets et parfois même avec ses manipulateurs qu'il n'hésitera pas à tyranniser...

► **Le Tof Théâtre** est né en 1987 à l'initiative d'Alain Moreau et à l'occasion de la création du spectacle *Le Tour du Bloc*. Ce spectacle fut joué plus de 500 fois tant pour les adultes que pour les enfants à travers le monde. Adeptes du « réalisme réduit », le Tof pervertit les techniques traditionnelles de manipulation et offre le marionnettiste au regard du spectateur par la manipulation à vue. Sortant de l'obscurité des salles de spectacles, le Tof Théâtre est aussi présent dans la rue avec des spectacles tout spécialement créés pour ce public-là.

► Dans le cadre d'un parcours 4 spectacles au Théâtre des Bergeries

---

DE : ALAIN MOREAU AVEC LA COMPLICITÉ DE SARAH DEMARTHE  
ET EMILIE PLAZOLLES  
RÉALISATION MARIONNETTES, SCÉNOGRAPHIE ET MISE EN  
SCÈNE : ALAIN MOREAU  
JEU : ANGELA MALVASI, SANDRINE HOOGE, YANNICK DURET ET  
ALAIN MOREAU (EN ALTERNANCE)  
RÉGIE : AMAURY BERTELS OU ALAIN MOREAU

CRÉATION DES MUSIQUES : MAX VANDERVORST  
CRÉATION DES ÉCLAIRAGES : DIMITRI JOUKOVSKY  
AIDE À LA CRÉATION ET AU SCÉNARIO : GILBERT EPRON ET  
DIMITRI JOUKOVSKY  
CONSTRUCTION DE LA STRUCTURE DU DÉCOR : MARGAUD  
CARPENTIER



au Théâtre des Bergeries  
Noisy-le-Sec (93)

Dimanche 9 mai à 11h,  
12h, 14h30 et 15h30

Durée : 35 min.

► Être belle, c'est bien, mais être la plus belle, c'est dangereux. Pour ne pas risquer sa vie, Blanche-Neige va devoir se cacher dans la forêt où elle trouvera des alliés de taille... enfin, de petite taille. Après *3 petits cochons*, le Théâtre Magnetic s'y met à deux pour démonter un autre conte, toujours en théâtre d'objets, toujours décalé. Un spectacle ni vraiment court ni vraiment long mais bourré de technologies « hyper » modernes.

► **Le Théâtre Magnetic** est né un lundi. À partir d'un conte populaire, Bernard Boudru s'amuse à transgresser les codes du théâtre d'objets. Il nous revient, en duo avec Ingrid Heiderscheidt, dans *et les 7 nains*, un spectacle qui se joue tant en rue qu'en salle.

► Dans le cadre d'un parcours 4 spectacles au Théâtre des Bergeries

---

CRÉATION ET MISE EN SCÈNE : BERNARD BOUDRU, INGRID  
HEIDERSCHIEDT ET ISABELLE DARRAS  
JEU : BERNARD BOUDRU, INGRID HEIDERSCHIEDT ET ESTELLE  
FRANCO (EN ALTERNANCE)  
SCÉNOGRAPHIE ET ACCESSOIRES : CÉLINE ROBASYNSKI,

JEAN-MARC TAMIGNAUX, CHRISTINE MOREAU ET BERNARD  
BOUDRU  
COSTUMES : CLOTHILDE COPPIETERS  
CRÉATION DES ÉCLAIRAGES : KARL DEROME DIT DESCARREUX





au Théâtre des Bergeries  
Noisy-le-Sec (93)

Dimanche 9 mai à 11h,  
12h, 14h30 et 15h30

Durée : 1h

► C'est le soir de leur mariage, les spectateurs sont conviés à la noce, et alors qu'on mange des petits fours, qu'on porte des toasts, l'un et l'autre vont chacun nous raconter leurs histoires étonnantes et merveilleuses. Tour à tour conteurs, mais aussi pourquoi pas chanteurs, magiciens, ils deviendront pour nous princesse, génie, vizir... Et tenteront de restituer toute la magie et la folie des *Mille et Une Nuits*.

► **MidiMinuit** est une compagnie théâtrale créée en 2003 par Marion Stoufflet (dramaturge) et Guillaume Vincent (metteur en scène), alors étudiants à l'école du Théâtre national de Strasbourg. Guillaume Vincent met en scène à la fois des textes classiques, des textes contemporains, ainsi que des opéras. Il poursuit une activité de formation dans plusieurs écoles comme l'ERAC et l'École de la Comédie de Reims, l'ENSAD de Montpellier, l'Ecole du Théâtre du Nord et celle du TNB.

► Dans le cadre d'un parcours 4 spectacles au Théâtre des Bergeries

---

AVEC : MOUSTAFA BENAÏBOUT ET FLORENCE JANAS  
MISE EN SCÈNE : GUILLAUME VINCENT  
SCÉNOGRAPHIE : PIERRE-GUILHEM COSTE

# DE QUI DIRA-T-ON QUE JE SUIS L'OMBRE ?

## Les Anges au plafond / Teatro Gioco Vita

FRANCE  
CRÉATION 2019

[www.lesangesauplafond.net](http://www.lesangesauplafond.net) / [www.teatrogiocovita.it](http://www.teatrogiocovita.it)



au Théâtre Chevilly-Larue André Malraux  
Chevilly-Larue (94)

Samedi 8 mai à 18h

Durée : 50 min.

► Fabrizio Montecchi du Teatro Gioco Vita et Camille Trouvé des Anges au plafond imaginent ici un dialogue, une «convers-fiction» sur leur pratique et leurs expériences, sans se soucier de la trace que laisse derrière eux leurs ombres sur le mur. Ils sont alors accusés par une ombre, qui leur reproche d'avoir voulu la dompter... Venez assister à une conférence en clair-obscur sans certitude !

► La compagnie **Les Anges au Plafond** vibre d'un univers poétique et décalé, employant la matière, l'ombre et la musique en direct comme terreau de leur imagination. C'est un théâtre visuel et de marionnettes qui se crée et se renouvelle sans cesse sous les doigts ingénieux d'une équipe de plasticiens, costumiers, musiciens, bruiteurs et bien d'autres.

► Fondée en 1971, **Teatro Gioco Vita** a été au cœur du mouvement italien pour l'animation théâtrale et a donné une contribution originale à la naissance du théâtre jeune public en Italie. Depuis la fin des années soixante-dix, la compagnie travaille le théâtre d'ombres et a participé de manière active à l'évolution de ce langage.

---

AVEC : FABRIZIO MONTECCHI ET CAMILLE TROUVÉ  
LE REGARD QUI FICTIONNE : BRICE BERTHOUD  
VOIX : NOËMI WAYSFELD  
VIOLONCELLE : MARTINA RODRIGUEZ  
ENREGISTRÉ PAR FRANCIS FABER

CRÉATION COSTUME : SÉVERINE THIEBAULT  
RÉGIE : ANNA ADORNO  
AVEC LA PRÉCIEUSE COLLABORATION DE HUGHES HOLLENSTEIN  
& GRIT KRAUSSE DE LA C<sup>ie</sup> ESCALE

# LE NECESSAIRE DESEQUILIBRE DES CHOSES

## Les Anges au plafond

FRANCE  
CRÉATION 2020  
[www.lesangesauplafond.net](http://www.lesangesauplafond.net)



au Théâtre Chevilly-Larue André Malraux  
Chevilly-Larue (94)

Mardi 18 mai à 20h30  
Scolaire : Mardi 18 mai à 14h30

Durée : 1h

► Les marionnettes dialoguent autour des *Fragments d'un discours amoureux* de Roland Barthes (1977). Sur les pas du philosophe, les pantins s'animent, explorent entre l'intime et le scientifique, la véritable raison du désir. Sur scène, deux quatuors se font face, se jaugent, s'interpellent. Un quatuor de jeu, constitué de marionnettistes, d'une plasticienne, d'un homme-échelle et un quatuor à cordes dont la contrebasse est le cœur vibrant.

► La compagnie Les Anges au plafond présente aussi DE QUI DIRA-T-ON QUE JE SUIS L'OMBRE (voir p. 28)

AVEC : CAMILLE TROUVÉ ET JONAS COUTANCIER, AMÉLIE  
MADELINE EN ALTERNANCE AVEC VINCENT CROGUENNEC  
MISE EN SCÈNE : BRICE BERTHOUD AVEC MARIE GIRARDIN  
RÉGIE : PHILIPPE DESMULIE  
LE QUATUOR À CORDES : JEAN-PHILIPPE VIRET, MATHIAS LÉVY,  
MAËLLE DESBROSSES, BRUNO DUCRET  
DRAMATURGIE : SASKIA BERTHOD  
COMPOSITION MUSICALE : JEAN-PHILIPPE VIRET

SCÉNOGRAPHIE : BRICE BERTHOUD AVEC ADÈLE ROMIEU  
CRÉATION ET CONSTRUCTION MARIONNETTES : CAMILLE  
TROUVÉ, JONAS COUTANCIER, AMÉLIE MADELINE, SÉVERINE  
THIÉBAULT ET CAROLINE DUBUISSON  
CRÉATION COSTUMES : SÉVERINE THIÉBAULT  
CRÉATION SONORE : ANTOINE GARRY AVEC TANIA VOLKE  
CRÉATION LUMIÈRE : BRICE BERTHOUD AVEC LOUIS DE PASQUALE





au Théâtre de Chelles  
Chelles (77)

Mardi 4 mai à 20h30

aux Passerelles, Scène de  
Paris - Vallée de la Marne  
Pontault-Combault (77)

Vendredi 7 mai à 20h30

Durée : 1h30

► Ce spectacle est une constellation de textes sur la Palestine, un regard lointain qui tente d'approcher petit à petit son sujet et de faire le point. Cette région du monde fait résonner une histoire humaine indissociable d'une pensée universelle contemporaine.

► **Le 7 au Soir** est un collectif artistique qui, depuis 2013, monte les textes d'Yvan Corbineau en théâtre d'objets.

► *La foutue bande est une recherche impuissante qui se met à nu, un questionnement qui se précise, un feu qui s'entretient d'année en année. La foutue bande c'est autant de lectures que d'écritures, autant de découvertes que de désarroi, de cris que de larmes...*

**Le 7 au Soir**

---

DE : YVAN CORBINEAU  
UNE CRÉATION COLLECTIVE : LE 7 AU SOIR SOUS LA DIRECTION  
D'ELSA HOURCADE ET YVAN CORBINEAU  
AVEC : YVAN CORBINEAU, CÉCILE COUSTILLAC, JUDITH  
MORISSEAU, OSLOOB, JEAN-FRANÇOIS OLIVER  
COSTUMES : SARA BARTESAGHI GALLO

SCÉNOGRAPHIE ET VISUELS : ZOÉ CHANTRE  
RÉGIE PLATEAU ET CONSTRUCTION : LAURA CROS  
DISPOSITIFS SCÉNIQUES : BALTHAZAR DANINOS  
LUMIÈRE ET CONSTRUCTION : THIBAUT MOUTIN  
MUSIQUE : JEAN-FRANÇOIS OLIVER, OSLOOB X



au Théâtre Halle Roublot  
Fontenay-sous-Bois (94)

**Samedi 8 mai à 11h**  
Scolaires : Jeudi 6 et vendredi  
7 mai à 10h et 14h30

**Durée : 55 min.**

► Elle naît un soir de neige, seule, face à elle-même. Une naissance qui laisse une petite fille toute emmêlée. Sa route croise d'abord le chemin d'un philosophe haut perché sur son arbre. La C<sup>ie</sup> Tourneboulé propose avec humour et sincérité un spectacle pour entrer en philosophie, à partager en famille.

► La **C<sup>ie</sup> Tourneboulé** porte les projets de Marie Levavasseur et Gaëlle Moquay, deux artistes qui affirment chacune leur singularité au sein d'une trajectoire commune : celle de créer des spectacles pour tous les publics avec une attention particulière portée à l'enfance et la jeunesse.

► *Interpeller l'imaginaire, faire écho à notre histoire intime, éveiller des questions, convoquer la dimension magique qui nous relie au monde sont pour nous des moteurs forts. Ainsi que le désir de nous adresser à chaque fois à chacun d'entre nous, quel que soit notre âge ou notre histoire. Nous avons envie que l'histoire soit une invitation au questionnement, qu'elle éveille chez chaque spectateur une vibration différente...*

**C<sup>ie</sup> Tourneboulé**

---

MISE EN SCÈNE ET ÉCRITURE : MARIE LEVAVASSEUR  
AVEC : GAËLLE MOQUAY, GAËLLE FRAYSSE ET ADELINÉ-FLEUR  
BAUDE (EN ALTERNANCE), AMÉLIE ROMAN, JUSTINE CAMBON  
(EN ALTERNANCE) ET RÉMY CHATTON  
SCÉNOGRAPHIE : DOROTHÉE RUGE  
DRAMATURGIE : MARIETTE NAVARRO  
PHILOSOPHE-ACCOMPAGNATEUR : JEAN-CHARLES PETTIER

CRÉATION LUMIÈRE : HERVÉ GARY  
CRÉATION MUSICALE ET SONORE : RÉMY CHATTON  
MARIONNETTES ET OBJETS : JULIEN AILLET  
COSTUMES ET ACCESSOIRES : MORGANE DUFOUR  
RÉGISSEUR LUMIÈRE : MARTIN HENNART OU SYLVAIN LIAGRE  
CONSTRUCTION : ALEXANDRE HERMAN

# LISAPO ONGE !

## Le Pilier des Anges et Hubert Mahela

FRANCE  
CRÉATION 2020  
[www.lepilierdesanges.com](http://www.lepilierdesanges.com)



au Théâtre Halle Roublot  
Fontenay-sous-Bois (94)

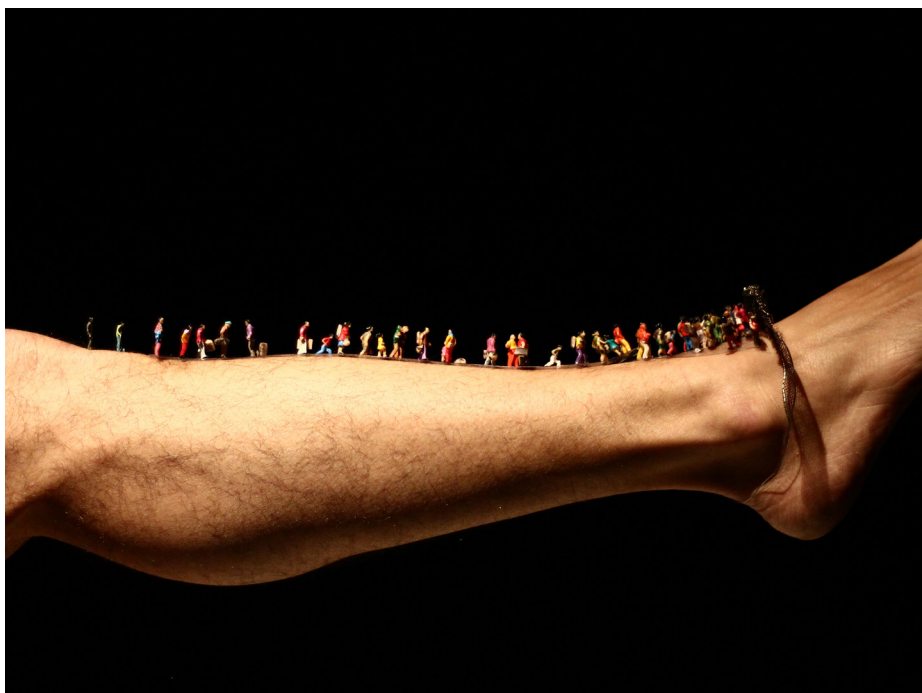
**Mercredi 19 mai à 15h**  
Scolaires : Jeudi 20 mai  
à 10h et 14h30

**Durée : 45 min.**

- Il y avait une petite fille qu'on appelait Esengo. Elle était venue là un jour de grande pluie. Quelles embûches devra-t-elle contourner ? Nkoy la lionne et Ngando le crocodile seront-ils sensibles à son histoire ? Le chant du coq, les rayons du soleil colorent ce spectacle familial qui mêle à la sagesse du conte africain la gaieté des marionnettes.
- La compagnie du **Pilier des Anges** est dirigée par Grégoire Callies. Elle s'est donné pour objectif la défense d'un théâtre exigeant qui entre en résonance avec les préoccupations actuelles.
- **Hubert Mahela**, conteur Congolais, captive son public grâce à un charisme et une bonne humeur à toute épreuve. Il connaît la valeur des mots... et des silences. Il est artiste associé à la compagnie du Pilier des Anges.

---

DE ET AVEC : HUBERT MAHELA  
REGARD EXTÉRIEUR : HÉLÈNE HAMON



au Théâtre Halle Roublot  
Fontenay-sous-Bois (94)

Vendredi 21 mai à 19h30  
Samedi 22 mai à 18h

Durée : 55 min.

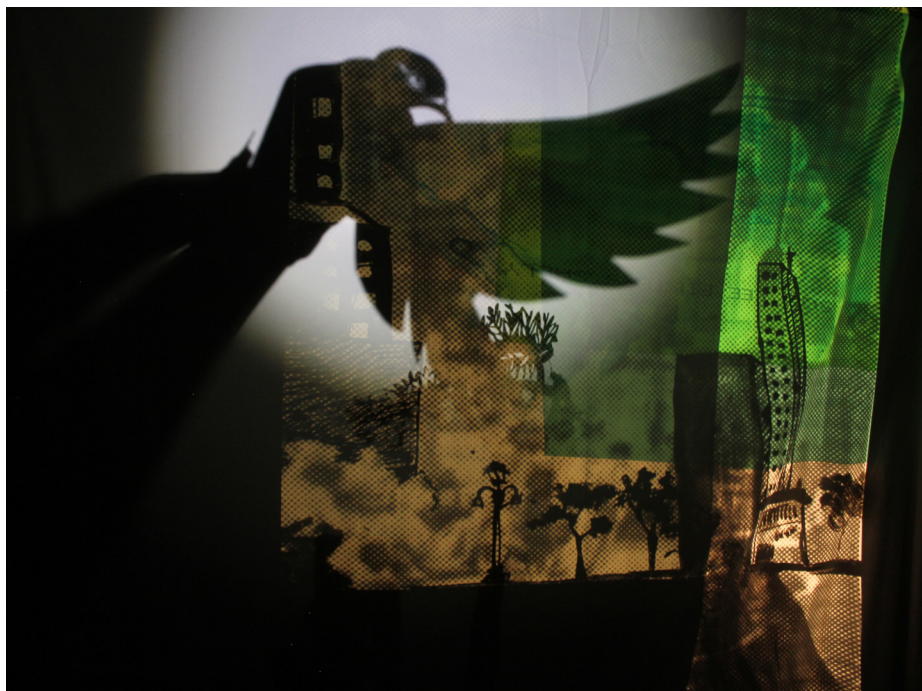
► Dans cette performance entre chorégraphie et marionnettes, les corps deviennent des paysages pour des figurines en exil. Ce voyage chaotique, sur les mains, le long de la colonne vertébrale ou au creux d'un genou, raconte le parcours périlleux des migrants à travers l'Europe. Le récit tristement ordinaire de milliers d'exilés... à fleur de peau.

► Marionnettiste, performer et professeur, **Ishmæel Falke** s'intéresse à toutes les histoires contenues dans la matière. En 2012, il crée le duo de théâtre visuel Livsmedlet avec la danseuse et comédienne **Sandrina Lindgren**.

► *Si j'étais un voleur, je me faufilerais la nuit chez vous, je changerais tous les meubles, les photos de place et partirais sans rien prendre. Si j'étais vendeur d'assurance, je vous donnerais du papier vierge et je vous demanderais de le signer. Ensuite, je brûlerai le papier et vous dirai que vous êtes libre de faire ce que vous voulez.*

**Ishmæel Falke**





au Théâtre Halle Roublot  
Fontenay-sous-Bois (94)

**Samedi 29 mai à 18h**  
Scolaire : Vendredi 28 mai à 14h30

**Durée : 50 min.**

► Un pigeon et son éleveur partent d'Égypte pour s'installer en Seine-Saint-Denis. Autour de l'univers des pigeonniers du Caire, *Tarakeeb* explore les thématiques de l'exode, de la solitude et de la liberté, approchant tout en poésie des questions politiques de migration entre la France et le Moyen-Orient.

► **Hékau** est une compagnie fondée par Nicole Ayach (Franco-Américaine) et Hany Hommos (Égyptien). Spécialisée en théâtre d'ombres et marionnettes géantes, la compagnie crée des projets transculturels avec une dimension politique et une attention particulière à la construction des marionnettes.

► *Nous souhaitons présenter le théâtre d'ombres dans une dimension contemporaine, pour sortir du castelet et offrir une relation moins codifiée du rôle de marionnettiste.*

**C<sup>ie</sup> Hékau**

CONCEPTION : NICOLE AYACH ET HANY HOMMOS  
MISE EN SCÈNE : NICOLE AYACH  
INTERPRÉTATION : NICOLE AYACH ET ALIX SULMONT  
MUSIQUE LIVE : ABDALLAH ABOZEKRY  
CONSTRUCTION : HANY HOMMOS, NICOLE AYACH ET ALIX

SULMONT  
SCÉNOGRAPHIE : ALIX SULMONT, FRANCOIS MARTINIER ET LE  
THÉÂTRE EURYDICE – ESAT  
CRÉATION LUMIÈRE : HANY HOMMOS, CORENTIN PRAUD ET  
JEAN-PIERRE RIGAUD





à Houdremont  
Centre culturel La Courneuve  
La Courneuve (93)

Samedi 22 mai à 16h  
Scolaires : Vendredi 21  
mai à 10h et 14h30

Durée : 1h15

► Nous sommes tous remplis des souvenirs de notre première maison et des premières expériences que nous y avons faites du monde. Elle est notre premier terrain de jeu, un lieu de rêverie qui ne nous quitte jamais. La compagnie nous invite à être les spectateurs privilégiés d'une installation où musique, lumières, objets stimulent nos sensations et nous transportent dans un voyage à l'intérieur de nous-mêmes.

► Pionnière du théâtre d'objet en France, la compagnie **Vélo Théâtre** dirige aujourd'hui un lieu à Apt où elle accueille des artistes compagnons et présente ses propres créations avec pour projet de poétiser le quotidien.

► *L'image, comme verbe, tient une place centrale dans l'évocation de cette maison onirique où la coquille initiale devient notre pays natal.*

**Vélo Théâtre**



à Houdremont  
Centre culturel La Courneuve  
La Courneuve (93)

Samedi 22 mai à 19h

Durée : 1h

► La chorégraphe Nathalie Baldo poursuit ses explorations autour de thématiques déjà présentes dans ses pièces précédentes : le temps, la solitude, notre relation au monde sauvage. Elle tente ici de proposer un autre regard sur ce qui la préoccupe, nous échappe, nous émerveille et nous concerne tous : la lente transformation des corps et du monde.

► Nathalie Baldo crée la compagnie **La Pluie qui tombe** en 1996 et l'installe à Lille en 1999. Chorégraphe, danseuse et performeuse, elle aime les objets et la confrontation du corps à des éléments extérieurs... Autodidacte elle se construit un parcours éclectique et riche entre danse, manipulation d'objets, techniques parallèles ...

► *La raison a beau dire que le rocher est immobile, la perception a beau confirmer que la pierre est toujours à la même place, l'expérience a beau nous apprendre que la pierre monstrueuse est forme placide, l'imagination provocatrice a engagé le combat. Le rêveur arc-bouté veut renverser la pierre.*

**Gaston Bachelard**



au Théâtre Municipal Berthelot  
Jean Guerrin  
Montreuil (93)

Mardi 11 mai à 20h30  
Mercredi 12 mai à 15h et 20h30

Durée : 50 min.

► Nous sommes au XIX<sup>e</sup> siècle, dans une Angleterre en pleine révolution industrielle. Au cours d'une promenade sur le port, un savant érudit et curieux, Archibald Léopold Ruthmore, achète une dent de géant entièrement gravée. En examinant les gravures, il déchiffre ce qui ressemble à une carte de géographie, la carte du « pays des géants », imaginé par François Place.

► **Les Rémouleurs** explorent en permanence de nouveaux territoires dans le domaine de la projection d'images et de la représentation scénique et construisent pour eux-mêmes mais également pour d'autres compagnies, des machines de théâtre. La musique étant toujours à la source de leurs créations.

► *Tout en respectant l'univers de François Place, nous mettons en scène cette histoire à l'aide de nos machines de théâtre et de notre univers visuel : marionnettes, ombres, écrans géants de papier, boîtes optiques. Nous mettons ainsi en perspective certaines problématiques contemporaines : l'aveuglement et la vanité des hommes, la destruction par l'homme du bien commun, les effets inattendus et désastreux de la science et du savoir...*

**Les Rémouleurs**

MISE EN SCÈNE : ANNE BITRAN, ASSISTÉE DE GALLIA VALLET  
INVENTIONS LUMINEUSES, CRÉATION DES BOÎTES OPTIQUES :  
OLIVIER VALLET

DESSINS : GALLIA VALLET

CONSTRUCTION DES MARIONNETTES, DÉCORS, SCÉNOGRAPHIE :  
ANNE BITRAN, GALLIA VALLET, BÉRÉNICE GUÉNÉE, FLORENCE  
BOUTET, OLIVIER VALLET

CRÉATION MUSICALE : BENJAMIN COLIN ET FRANCESCO  
PASTACALDI

CRÉATION LUMIÈRE : ANNE BITRAN

JEU ET ÉQUIPE : OLIVIER VALLET, ANNE BITRAN / BÉRÉNICE  
GUÉNÉE (EN ALTERNANCE), GALLIA VALLET / FLORENCE BOUTET  
DE MONVEL (EN ALTERNANCE), FRANCESCO PASTACALDI /  
BENJAMIN COLIN (EN ALTERNANCE)





au Théâtre de Saint-Maur  
Saint-Maur-des-Fossés (94)

Mercredi 26 mai à 20h30  
Scolaire : Jeudi 27 mai à 10h

Durée : 1h20

► Sept sœurs éparpillées aux quatre coins du monde rejoignent leur frère perdu dans le bazar de sa mémoire. Ce dernier semble en effet menacé par une horde de bandits des courants d'air... Les sept sœurs arrivent ainsi à sa rescousse ! Ces femmes cocasses nous entraînent dans les fables absurdes et les mythes de Turakie.

► **Le Turak Théâtre** collecte et transforme des objets usés du quotidien en leur donnant une seconde vie dans l'imaginaire de la compagnie : la Turakie, monde à la croisée du théâtre de marionnettes, du théâtre gestuel et de l'exploration plastique.

► *Nous pratiquons donc une archéologie du présent de l'indicatif du monde qui nous entoure. Une archéologie du fond des poches, une archéologie de l'ordinaire qui nous permet de reconstituer, de recomposer des images des grands épisodes de notre Turakie rêvée.*

**Michel Laubu**





au Théâtre du Garde-Chasse  
Les Lilas (93)

Scolaires : Mardi 11 mai à 10h et 14h

Durée : 55 min.

► Écartant les tentures successives qui barrent son chemin, un quidam s'enfonce progressivement dans un labyrinthe, tel Alice faisant intrusion de l'autre côté du miroir. L'espace sans fond et sans fin semble doté d'une vie propre. Voici notre personnage pris dans un mouvement qui le dépasse, tel un fétu de paille porté par les vagues de l'océan. Un spectacle plein de générosité qui veut transmettre le désir d'avancer par-delà la peur.

► Depuis 2005, le collectif **Label Brut** rassemble Laurent Fraunié, Harry Holtzman et Babette Masson autour du désir d'un jeu avec les objets pour « traverser les pays où les mots ne peuvent pas aller »..

► *Devenir un être unique, certes, mais à quel prix, et où ? Aspirer à... Ou être aspiré ? Être enfin là pour laisser arriver l'autre. Accepter la transformation, s'approprier et vivre l'impermanence.*

**Laurent Fraunié**

---

DE ET AVEC : LAURENT FRAUNIÉ

REGARDS EXTÉRIEURS : HARRY HOLTZMAN, BABETTE MASSON  
MANIPULATION, RÉGIE PLATEAU : XAVIER TROUBLE, MEHDI  
MAYMAT-PELLICANE OU SYLVAIN SÉCHET EN ALTERNANCE

SCÉNOGRAPHIE : GRÉGOIRE FAUCHEUX  
CHORÉGRAPHIE : CRISTIANA MORGANTI

COSTUMES : CATHERINE OLIVEIRA

LUMIÈRES : SYLVAIN SÉCHET

SON, VIDÉO, RÉGIE GÉNÉRALE : XAVIER TROUBLE

CONSULTANTE EN PROGRAMMATION NEURO LINGUISTIQUE

(POUR LES COLLECTAGES) : CLAUDE LAPOINTE

RÉGIE : KETSIA BITSENE, SYLVAIN SÉCHET OU MEHDI MAYMAT-  
PELLICANE EN ALTERNANCE

FABRICATION DES MARIONNETTES : LAURENT FRAUNIÉ (AVEC LA  
COMPLICITÉ DE MARTIN RÉZARD)

REMERCIEMENTS : NOÉMIE GOUDAL POUR SON ŒUVRE *CASCADE*



au Théâtre Antoine Vitez  
Scène d'Ivry  
Yvry-sur-Seine (94)

Samedi 29 mai à 20h

Durée : 1h

- Dans un spectacle qui tient du cabaret et du solo d'auguste au nez rouge, Damien Bouvet interprète un être chimérique traversé par tous les possibles. Ce personnage de monstre attendrissant, comique et tragique est un ange difforme qui nous renvoi, entre folie et sagesse, à nos émotions les plus profondes.
- Spectacle après spectacle, Damien Bouvet, de la **C<sup>ie</sup> Voix Off**, invente un univers d'une fantaisie débridée. Avec lui, grandir est un chemin vers l'inconnu et une joie sans pareille. Avec ou sans texte, l'histoire qu'il nous raconte est celle éternelle de la croissance intérieure, permanente, de l'être humain.
- *Damien Bouvet est de ces artistes inclassables qui, à l'image de la marionnette, conjuguent librement plusieurs langages. Celui du corps d'abord – central – à travers le thème du travestissement et de la métamorphose, mais aussi, celui de l'adresse au public toujours très juste, qu'il déploie au gré des apparitions de ses personnages. Enfin, le langage clownesque qu'il réinvente comme une obsession.*

DE ET AVEC : DAMIEN BOUVET  
TEXTE ET MISE EN SCÈNE : IVAN GRINBERG  
CRÉATION MUSIQUE : GUILLAUME DRUEL  
LUMIÈRES : PASCAL FELLMANN

RÉGIE GÉNÉRALE : OLIVIER LAGIER  
COSTUMES : FABIENNE TOUZI DIT TERZI  
PLASTICIENS : PASCALE BLAISON, SÉBASTIEN PUECH  
ESPACE SCÉNIQUE : ECLECTIK SCENO



à la Maison de Quartier  
Guyancourt (78)

**Samedi 22 mai à 10h**  
Scolaires : Vendredis 21 et  
28 mai à 9h15 et 10h15

**Durée : 30 min.**

► *Les Gardiens de Rêves* propose trois histoires, à partir de trois tableaux de Kandinsky, Arp et Torrès Garcia. Chaque tableau évoque une histoire, un sentiment, un mouvement. Chaque personne observant un tableau peut s'inventer un récit différent. Nul besoin de maîtriser l'histoire de l'art pour commencer à voyager au cœur d'une œuvre...

► Créée en 2006, la compagnie **L'Atelier des songes** réunit plusieurs artistes qui travaillent collectivement autour de la marionnette, pour la petite-enfance et le tout public. Ses spectacles abordent des symboliques fondamentales de la vie : l'amour, la poésie, le temps, l'ennui, le rêve, la rencontre...

► *Le spectacle part du concret pour aller vers l'abstrait : un début narratif (verbe) évolue vers une narration visuelle, et une abstraction totale. En dehors du travail artistique, c'est le spectacle de la compagnie qui a demandé le plus de recherche sur le rythme des tout-petits. Et peut-être qu'après 10 ans de création pour ce public, nous commençons à le cerner, et adopter son regard...*

**L'Atelier des songes**



à la Ferme de Bel Ebat  
Théâtre de Guyancourt  
Guyancourt (78)

**Samedi 22 mai à 18h**  
Scolaires : Jeudi 20 à 14h15 et  
vendredi 21 mai à 9h45 et 14h15

**Durée : 50 min.**

► La vie d'une petite fille bascule quand elle fait l'étrange découverte d'un monde très différent du sien. Un monde grouillant de mots, d'inscriptions et de dessins en tout genre. C'est un tsunami d'émotions, à la fois effrayant et excitant, qui s'abat sur celle qui n'a connu jusqu'alors qu'un monde où l'on lutte chaque seconde contre un vent puissant, capricieux et féroce.

► Animés par le même désir de création, Pierre-Yves Guinais et Yoanelle Stratman donnent naissance à la compagnie **Des Fourmis dans la Lanterne**. Leurs spectacles ont en commun une forme intimiste sans paroles et l'envie de défendre l'imaginaire et la poésie, à destination de tous les publics.

► *Dans Vent Debout, on retrouve une nation dans laquelle les pensées sont conditionnées et les libertés étouffées. Le vent représente l'oppression qui emporte tous les mots, toutes les envies de communiquer. Nous souhaitons aborder la question de la censure en imaginant une fable poétique sans parole. Et évoquer la violence de l'oppression tout en restant fidèle à notre esthétique artisanale et en travaillant avec le matériau délicat du papier.*

**Des fourmis dans la lanterne**





au Studio Théâtre de Stains  
Stains (93)

**Mercredi 12 mai à 14h et 19h30**

Scolaires : Lundi 10 et  
mardi 11 mai à 14h

**Durée : 1h**

► Hélios est un garçon extraordinaire, mais qui aime quand les choses se déroulent toujours comme prévu. Il n'a aucune relation avec les autres enfants, ne supporte pas qu'on le touche, ne sort jamais dehors... Pourtant, il peut prédire le temps, sait tout des nuages, et leur parle parfois. Son nuage préféré, c'est le cumulonimbus, celui qui porte l'orage. Aujourd'hui, Hélios va faire deux rencontres qui vont bouleverser ses habitudes...

► La compagnie **Zusvex** fabrique des spectacles où se côtoient le texte et le théâtre d'objets, d'images ou de marionnettes. Grâce à un échange étroit avec le public, la compagnie donne à l'aventure théâtrale toute sa dimension « politique », en ce qu'elle rassemble et fédère les gens. Son attachement à jouer ses spectacles chez l'habitant et dans des lieux non théâtraux, s'inscrit dans ce sens.

► *Pour raconter cette histoire, j'avais envie de jouer sur le double jeu de l'acteur et de la marionnette. Pour raconter le quotidien, les rituels de tous les jours, la marionnette est au cœur du jeu mais quand Hélios traverse un trouble, un imprévu ou une crise, alors l'acteur reprend la main. La marionnette peut être oubliée ou maltraitée, comme si on donnait à voir de façon concrète que cet enfant se coupait du monde en se coupant du jeu.*

**Yoann Pencolé**

MISE EN SCÈNE : YOANN PENCOLÉ  
ASSISTÉ DE : FANNY BOUFFORT  
ÉCRITURE : PAULINE THIMONNIER  
ŒIL EXTÉRIEUR MANIPULATION : HÉLÈNE BARREAU  
JEU : KRISTINA DEMENTEVA ANTONIN LEBRUN ET YOANN PENCOLÉ

CONSTRUCTION DES MARIONNETTES : ANTONIN LEBRUN ET JUAN PEREZ ESCALA  
CRÉATION COSTUMES : ANNA LE REUN  
CONSTRUCTION DE LA SCÉNOGRAPHIE : ALEXANDRE MUSSET  
CRÉATION LUMIÈRE : ALEXANDRE MUSSET  
CRÉATION SON : PIERRE BERNERT  
RÉGIE : ALEXANDRE MUSSET ET PAULINE DORSON



à la Barbacane  
Scène conventionnée pour la musique  
Beynes (78)

Vendredi 7 mai à 20h45

Durée : 1h15

► Victor Frankenstein est un scientifique passionné, un acharné, un illuminé qui fonce tête baissée dans son obsession: découvrir le mystère de la vie, afin de pouvoir ensuite la «donner», ex utero. D'évidence, Frankenstein reste aussi un petit garçon révolté contre la mort. Un petit garçon qui a fait une grosse bêtise. Il a façonné une créature, lui a donné vie, puis l'a abandonnée. Accablée de toutes parts, l'innommable créature en viendra à commettre l'irréparable...

► **La compagnie des Karyatides** passe à la centrifugeuse de grandes œuvres pour en extraire des « digests » par une opération de stylisation vivifiante et novatrice. En jouant des références connues de tous, la compagnie défend un théâtre populaire, visuel et poétique, artisanal, brut, dépouillé.

► *La tragédie n'a plus qu'à se dérouler, la tempête se déchaîner, les rancœurs se confronter.*

**Cie des Karyatides**

JEU : CYRIL BRIANT, MARIE DELHAYE ET KARINE BIRGÉ (EN ALTERNANCE)  
CHANT : VIRGINIE LÉONARD ET LISA WILLEMS  
PIANO : KEVIN NAVAS ET THOMAS EECKHOUT  
MISE EN SCÈNE : KARINE BIRGÉ  
DRAMATURGIE : FÉLICIE ARTAUD ET ROBIN BIRGÉ  
CRÉATION SONORE : GUILLAUME ISTACE  
CRÉATION LUMIÈRE ET COORDINATION TECHNIQUE : DIMITRI JOUKOVSKY

COLLABORATION TECHNIQUE : KARL DESCARREUX  
SCÉNOGRAPHIE ET COSTUMES : CLAIRE FARAH  
CONFECTION COSTUMES : CAMILLE DE VEAUX DE SANCY  
CONSTRUCTIONS : SÉBASTIEN BOUCHERIT, CLAIRE FARAH, JOACHIM JANNIN ET LE THÉÂTRE DE LIÈGE  
PEINTURE : EUGÉNIE OBOLENSKY  
RÉGIE : KARL DESCARREUX ET DIMITRI JOUKOVSKY (EN ALTERNANCE)

# La BIAM en pratique

## RÉSERVATIONS

- Directement auprès des lieux d'accueil des spectacles.
- Ou, si vous souhaitez réserver pour plusieurs spectacles à Paris ou Pantin contactez :  
Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette  
du mardi au samedi de 14 h 30 à 19 h, par téléphone au 01 84 79 44 44 ou sur place  
ou en ligne [www.lemouffetard.com](http://www.lemouffetard.com)

TARIFS À PANTIN, AU CARREAU DU TEMPLE, AU MONFORT THÉÂTRE , AU CENTRE CULTUREL SUISSE, AU THÉÂTRE AUX MAINS NUES ET AU MOUFFETARD - THÉÂTRE DES ARTS DE LA MARIONNETTE	
Tarif plein	18 €
Tarif Réduit : + de 65 ans, demandeurs d'emploi, groupe de 8 personnes et +, abonnés partenaires, carte Cezam, accompagnateurs de jeunes de moins de 12 ans	15 €
Tarif Préférentiel : Abonnés du Mouffetard et du TMN, – de 26 ans, bénéficiaires du RSA, de l'AAH, détaxe	13€
Tarif – de 12 ans	5€

## UN BON PLAN ? LA CARTE BIAM !

Nominative, celle-ci vous permet de découvrir les spectacles parmi ceux donné à Paris et à Pantin à un tarif préférentiel (à partir de 3 spectacles réservés).

**Le +** Cette carte vous permet aussi de bénéficier de tarif réduit sur la plupart des spectacles joués ailleurs pendant la Biam !

TARIFS AVEC LES CARTES BIAM	
Abonnement 3 spectacles et +	13 € / spectacle
Abonnement 6 spectacles et +	10 € / spectacle

## À PARIS

### **Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette**

73 rue Mouffetard, 75005 Paris

M° 7 Place Monge M° 10 Cardinal Lemoine

RER B Luxembourg

**Réservation : 01 84 79 44 44**

[contact@lemouffetard.com](mailto:contact@lemouffetard.com)

### **Le Carreau du Temple**

2 rue Perrée, 75003 Paris

M° 3, 5, 8, 9, 11 République

**Réservation : 01 83 81 93 30**

[billetterie@carreaudutemple.org](mailto:billetterie@carreaudutemple.org)

### **Centre Culturel Suisse**

38 rue des Francs-Bourgeois, 75003 Paris

M° 1 Saint-Paul ou 11 Rambuteau

**Réservation : 01 42 71 44 50**

[ccs@ccs-paris.com](mailto:ccs@ccs-paris.com)

### **Le Monfort Théâtre**

106 rue Brancion 75015 Paris

M° 13 Porte de Vanves

**Réservation : 01 56 08 33 88**

### **Théâtre aux Mains Nues**

43 rue du Clos, 75020 Paris

M° 9 Maraîchers

**Réservation : 01 43 72 19 79**

[contact@theatre-aux-mains-nues.fr](mailto:contact@theatre-aux-mains-nues.fr)

### **Théâtre Dunois**

7 rue Louise Weiss, 75013 Paris

M° 6 Chevaleret

**Réservation : 01 45 84 72 00**

[reservation@theatredunois.org](mailto:reservation@theatredunois.org)

## À PANTIN

### **Ville de Pantin**

**Réservations : 01 49 15 41 70 ou 01 84 79 44 44**

[www.ville-pantin.fr](http://www.ville-pantin.fr) et [contact@lemouffetard.com](mailto:contact@lemouffetard.com)

### **Salle Jacques Brel**

42 av. Edouard Vaillant, Pantin (93)

M° 7 – Aubervilliers–Pantin–Quatre Chemins

RER E Pantin / Bus 170, 330, 249 – La Pérouse

### **Théâtre au Fil de l'eau**

20 rue Delizy, Pantin (93)

M° 5 – Église de Pantin– Bus 61 – Église de Pantin

### **La Nef – Manufacture d'utopies**

20, rue Rouget de Lisle, Pantin (93)

M° 5 – Église de Pantin

### **Centre National de la Danse**

1 Rue Victor Hugo, Pantin (93)

T3b Delphine Seyrig

M° Hoche

## AILLEURS EN ÎLE-DE-FRANCE

### **Théâtre des Bergeries**

5 rue Jean Jaurès, Noisy le Sec (93)

RER E Noisy le Sec, M°11 Mairie des Lilas

**Réservations : 01 41 83 15 20**

[billetterie.theatre@noisylesec.fr](mailto:billetterie.theatre@noisylesec.fr)

### **Studio-Théâtre de Stains**

19 rue Carnot, Stains (93)

RER D Pierrefitte – Stains, bus 150 Mairie de Stains

Navette en soirée

**Réservations : 01 48 23 06 61**

[www.studiotheatrestains.fr](http://www.studiotheatrestains.fr)

### **Théâtre Berthelot**

6 rue Marcelin Berthelot, Montreuil (93)

M°9 Croix de Chavaux

**Réservations : 01 71 89 26 70**

[resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr)

### **Théâtre du Garde-Chasse**

181 bis Rue de Paris, Les Lilas (93)

M°11 Mairie des Lilas

**Renseignements 01 43 60 41 89**

[theatredugardechasse@leslilas.fr](mailto:theatredugardechasse@leslilas.fr)

### **Théâtre des Malassis**

36 rue Pierre et Marie Curie, Bagnolet (93)

**M°3 Gallieni**

**Réservations : 01 43 60 87 03**

[service.culturel@ville-bagnolet.fr](mailto:service.culturel@ville-bagnolet.fr)

### **Centre culturel Houdremont – La Courneuve**

11 avenue du Général Leclerc La Courneuve (93)

RER B La Courneuve–Aubervilliers

**Réservation : 01 49 92 61 61**

### **Théâtre Antoine Vitez – Scène d'Ivry**

1 Rue Simon Dereure, 94200 Ivry-sur-Seine

M° 7 Mairie d'Ivry

**Réservations : 01 46 70 21 55**

[billetterie@theatrevitez.fr](mailto:billetterie@theatrevitez.fr)

### **Théâtre-Cinéma Paul Eluard**

4 Av de Villeneuve Saint-Georges, Choisy-le-Roi (94)

RER C Choisy-le-Roi

**Réservation : 01 48 90 89 79**

[reservation.theatre@choisyleroi.fr](mailto:reservation.theatre@choisyleroi.fr)

### **Théâtre Halle Roublot**

95 rue Roublot, Fontenay-sous-Bois (94)

M° 1 Château de Vincennes puis bus 118 ou 124

Les Rigollots

RER A Fontenay-sous-Bois puis prendre le bus 124

Les Rigollots

**Réservation : 01 82 01 52 02**

[contact@lepilierdesanges.com](mailto:contact@lepilierdesanges.com)



**Théâtre Gérard-Philipe**

54, boulevard du Château Champigny-sur-Marne (94)

RER A Champigny puis bus 208A

Réservation : 06 13 72 70 07

[billetterie@mairie-champigny94.fr](mailto:billetterie@mairie-champigny94.fr)

**Théâtre Chevilly-Larue André Malraux**

102 avenue du Général de Gaulle, Chevilly-Larue (94)

M° 7 Porte d'Italie puis bus 131 Mairie de Chevilly-Larue.

Réservation : 01 41 80 69 69

[resa@theatrechevillylarue.fr](mailto:resa@theatrechevillylarue.fr)

**Théâtre de Saint-Maur**

20 rue de la Liberté, Saint-Maur-des-Fossés (94)

RER A Le Parc Saint-Maur

Réservation : 01 48 89 99 10

[billetterie@theatresaintmaur.com](mailto:billetterie@theatresaintmaur.com)

**Les Passerelles, Scène de Paris-Vallée de la Marne**

17 rue Saint-Clair, Pontault-Combault (77)

RER E Gare d'Emerianville – Pontault-Combault

Réservation : 01 60 37 29 90

[passerelles.billetterie@agglo-pvm.fr](mailto:passerelles.billetterie@agglo-pvm.fr)

**Théâtre de Chelles**

Place des Martyrs de Châteaubriant, Chelles (77)

De Paris, par le train : Gare de l'Est, direction Meaux, arrêt Chelles

Réservation : 01 60 37 29 90

[passerelles.billetterie@agglo-pvm.fr](mailto:passerelles.billetterie@agglo-pvm.fr)

**La Ferme de Bel ébat**

1 Place de Bel Ebat, Guyancourt (78)

**Maison de Quartier Joseph Kosma**

Place Jacques Brel, Guyancourt (78)

RER C Saint-Quentin-en-Yvelines puis bus n°467

Réservation : 01 30 48 33 44

[reservation.lafermedebelebat@ville-guyancourt.fr](mailto:reservation.lafermedebelebat@ville-guyancourt.fr)

**La Barbacane**

Place du 8 Mai 1945, Beynes (78)

De Paris, par le train : Gare Montparnasse, direction

Mantes la jolie, arrêt Beynes

Réservation : 09 78 03 82 15

[reservation@labarbacane.fr](mailto:reservation@labarbacane.fr)

**Espace Marcel Carné**

Place Marcel Carné, St-Michel-s/Orge (91)

RER C St-Michel-s/Orge

01 69 04 98 33

[billetterie@emc91.org](mailto:billetterie@emc91.org)

**Théâtre des 3 vallées – MJC**

Parc de l'Hôtel de Ville, Palaiseau (91)

RER B Palaiseau

Réservation : 01 60 14 29 32

# MENTIONS LÉGALES

## SORRY, BOYS

**Coproduction** : Centrale Fies

**Avec la participation financière de** : Provincia Autonoma di Trento, Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo

**Avec le soutien de** : Operæstate Festival, Centro Servizi Culturali Santa Chiara, Comune di San Vito al Tagliamento Assessorato ai beni e alle attività culturali, Ente Regionale Teatrale del Friuli Venezia Giulia

© Daniele Borghello © Alessandro Sala\_Cesuralab per Centrale Fies

## IL CANTO DELLA CADUTA

**Staff Centrale Fies** : Ioana Bucurean, Maria Chemello, Laura Rizzo, Stefania Santoni, Virginia Sommadossi

**Coproduction** : Centrale Fies, CSS Teatro stabile d'innovazione del Friuli Venezia Giulia, Teatro Stabile di Torino, São Luiz Teatro Municipal | Lisbona

**Avec le soutien de** : Teatro Stabile di Bolzano, A Tarumba Teatro de Marionetas | Lisbona

© Daniele Borghello

## LA SEMPLICITÀ INGANNATA

**Coproduction** : Centrale Fies, Operæstate Festival Veneto

**Avec le soutien de** : Provincia Autonoma di Trento-T-under 30, Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, Comitato Provinciale per la promozione dei valori della Resistenza e della Costituzione repubblicana di Gorizia, A.N.P.I. Comitato Provinciale di Gorizia, Assessorato alla cultura del Comune di Ronchi dei Legionari, Biblioteca Sandro Pertini di Ronchi dei Legionari, Assessorato alle Pari Opportunità del Comune di Monfalcone, Claudio e Simone del Centro di Aggregazione Giovanile di Monfalcone et les participants du microcrédit théâtral du projet: Assemblea Teatrale Maranese-Marano Lagunare UD; Federico Toni; Laboratorio Teatrale Re Nudo-Teatri Invisibili; Nottenera.Comunità\_Linguaggi\_Territorio; Bonawentura/Teatro Miela-Trieste; Spazio Ferramenta; Tracce di Teatro d'Autore; L'Attoscuro Teatro – Montescudo di Rimini.

Librement inspiré de *Lo spazio del silenzio* de Giovanna Paolin, (Ed. Biblioteca dell'Immagine, 1998)

© Alessandro Sala\_Cesuralab per Centrale Fies

## NATCHAV

**Coproduction** : Maison de la Culture de Nevers Agglomération, La Minoterie, Dijon, Le Théâtre, scène conventionnée de Laval, Théâtre-Sénart, scène nationale, TJP, CDN Strasbourg – Grand Est

**Accueils en résidence** : Espace Périphérique – Mairie de Paris – Parc de la Villette, Festival Momix et le CREA, scène conventionnée Jeune Public d'Alsace, Kingersheim, La Fabrique, Messeugne, La Faïencerie, Théâtre de Creil • La Ferme du Buisson, scène nationale de Marne-la-Vallée, La Fonderie, Le Mans, La Maison des Enfants du Quercy, Le Bouyssou, Le TANDEM, scène nationale, Arras-Douai, Le Tas de Sable, Amiens, MA scène nationale, Montbéliard, Théâtre La Licorne, Dunkerque

© Les Ombres portées

## DIMANCHE

**Coproduction** : Théâtre de Namur, Théâtre des Tanneurs, Maison de la Culture de Tournai, l'Ancre, Le Sablier – Espace Jean Vilar a Ifs, Le Palace – Mairie de Montataire, Théâtre in the mill, La Cie Focus, La Cie Chaliwate

**Avec le soutien de** : la Fédération Wallonie-Bruxelles (Service du Cirque, des Arts forains et de la rue ; Bourse du CAPT) et de la Commission Communautaire française, L'Escale du Nord – Centre Culturel d'Anderlecht, du Centre de la Marionnette de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Latitude 50 – Pole des Arts du Cirque et de la Rue, l'Espace Catastrophe, la Roseraie, le Centre culturel Jacques Franck, la Maison de la Culture de Marche-en-Famenne, le Centre Culturel d'Eupen, la Venerie, le Centre Culturel de Braine l'Alleud, le Royal Festival de Spa, le Theatre Marni, l'Escaut, AD LIB Production (Résidences au LIBITUM), le LookIN'OUT et le Festival XS.

© Virginie Meigné

## L'OMBRE DE LA MAIN

**Coproduction** : Compagnie 1-0-1, L'Hectare Centre National de la Marionnette, Théâtre de Chartres, Le Théâtre pour 2 mains, Pascal Vergnault, compagnie conventionnée

**Partenaires** : L'Echalier Atelier de Fabrique Artistique, Ciclic Centre – Val de Loire, la SMAC Les Abattoirs, La Faïencerie – Creil, Le Théâtre de Chartres, le Centre Culturel A.Malraux Joué les tours, L'Estran, La Charpente

**Avec le soutien de** : l'ADAMI et de la SPEDIDAM, l'aide à la création de la Région Centre-Val de Loire

© Anne Gayan

## LE PETIT POU CET

**Production** : Scopitone & C<sup>ie</sup>

© Scopitone & C<sup>ie</sup>

## MOBY DICK

**Coproduction** : Nordland Teater, Mo I Rana, Figurteatret i Nordland (Nordland Visual Theatre), Stamsund, Groupe des 20 Théâtres en Ile-de-France, Lutkovno gledališče Ljubljana / Ljubljana Puppet Theatre, Comédie de Caen CDN, EPCC Bords 2 scènes, Vitry-le-François, TJP CDN Strasbourg- Grand Est, Festival Mondial des théâtres de Marionnettes de Charleville-Mézières, Le Manège, scène nationale – Reims, Le Théâtre – Scène conventionnée d'Auxerre, Le Mouffetard, Théâtre des arts de la Marionnette, Paris, Les 2 Scènes, Scène Nationale de Besançon, MA scène nationale – Pays de Montbéliard, Le Sablier, Centre national de la marionnette – Ifs/Dives-sur-Mer, Le Théâtre Jean Arp, scène conventionnée de Clamart, La Maison/Nevers scène conventionnée Art en territoire, Nevers – Théâtre Romain Rolland, scène conventionnée d'intérêt national de Villejuif, Le Bateau Feu, Scène nationale de Dunkerque  
With a support for multilingual diversity by Theatre de Choisy-le-Roi/Scène Conventionnée d'intérêt national art et création pour la diversité linguistique, in cooperation with PANTHEA, Teater Innlandet, Hamar, POC, Alfortville

**Avec le soutien de** : Kulturrådet / Arts Council Norway, DGCA Ministère de la Culture, DRAC et Région Bourgogne Franche Comté, Fond for lyd og bilde, Conseil Général du Val de Marne, Département de l'Yonne, La Nef Manufacture d'utopies, Pantin

© Christophe Raynaud de Lage

## PIGS

**Production** : Compagnie Pensée Visible

**Coproduction** : Manège– Maubeuge, Scène Nationale, Théâtre– Sénart, Scène Nationale Teatro di Roma – Teatro Nazionale

Projet accompagné par Le Théâtre aux Mains Nues, Lieu Compagnie missionné pour le compagnonnage marionnette en Île-de-France

**Avec le soutien de** : L'Espace Périphérique (Mairie de Paris – Parc de la Villette), L'Hectare – Scène conventionnée de Vendôme, L'Echalier – Atelier de Fabrique Artistique – Saint-Agil

© Pensée Visible

## L'INSOMNIEUX & LA GOURMANDE

**Production** : Rouge Bombyx

**Coproduction** : Le Canal, théâtre du Pays de Redon, La Paillette à Rennes, Le Jardin Parallèle, le Bouffou Théâtre

© Patrice Latour et Christophe Hanon

## COMME SUR DES ROULETTES

**Coproduction** : EPCC Théâtre de Bourg-en-Bresse SCIN marionnette et cirque, La Bavette – P'tit théâtre de la Vièze à Monthey

**Production** :

**Avec le soutien de** : la DRAC Aura, Corodis, la Loterie Romande, la Fondation Ernst Göhner et Pour-cent culturel Migros

© Carole Parodi

## CELLE QUI MARCHE LOIN

**Coproduction** : Théâtre à la Coque, Centre de la marionnette en préparation, Hennebont

**Avec le soutien de** : Centre Culturel Athéna, scène de territoire pour la marionnette et le théâtre d'objets, Auray, Théâtre de la Rubrique, Saguenay, Centre culturel Henri-Lemieux, Lasalle, Maison de la culture Côte-des-Neiges, Montréal

**Partenaires** : Conseil des Arts du Canada, Ministère de la Culture – DRAC Bretagne, Conseil des Arts et des Lettres du Québec, Région Bretagne, Golfe du Morbihan – Vannes agglomération, Institut Français, Région Bretagne, Département du Morbihan, Conseil des Arts de Montréal

© Jean-Michæl Seminaro

## CORPS(2)

**Production** : La Coopérative De Rue et De Cirque,

**Avec le soutien de** : L'Académie Fratellini – centre des arts et de formation aux arts du cirque, de Latitude Cirque-Saint-Laurent-du-Maroni, de la Ville de Briançonnet, des Noctambules – Les Arènes de Nanterre, de La Briqueterie – centre de développement chorégraphique du Val-de-Marne, de Pas Trop Loing de la Seine – Festival Au Bon Coin et d'Animakt – lieu de fabrique pour les arts de la rue, de la piste et d'ailleurs

© Christophe Raynaud de Lage

## /52/

**Production** : Cie Finzi Pasca

© Cie Finzi Pasca

## LA VIE DEVANT SOI

**Production** : Rodéo Théâtre

**Coproduction** : Théâtre de Sartrouville et des Yvelines, CDN, Théâtre Jean Arp, Scène conventionnée de Clamart, TJP, Centre Dramatique National Strasbourg-Grand Est, Le Théâtre, Centre National de la Marionnette de Laval, Théâtre Massalia, Scène conventionnée de Marseille Pôle arts de la scène Friche de la Belle de Mai. Avec la participation artistique du Studio d'Asnières-ESCA.

**Avec le soutien de** : la DRAC Île-de-France, d'Arcadi Île-de-France et de l'Adami. Aide à la reprise de la Région Île-de-France (19-20)

©Matthieu Edet

## L'ELOGE DES ARAIGNEES

**Coréalisation** : Théâtre Dunois – Paris

**Production** : Rodéo Théâtre

**Coproduction** : Le Théâtre de la Coupe d'Or à Rochefort

**Avec le soutien de** : La Région Île-de-France, le Département de l'Essonne, la DRAC Ile-de-France et coproduit par la Scène nationale de l'Essonne, Agora-Desnos, le centre culturel Baschet de Saint-Michel-sur-Orge, L'Espace Marcel Carné de Saint-Michel-sur-Orge, le Théâtre Dunois à Paris, le Théâtre de Corbeil-Essonnes –Grand Paris Sud, l'EPIC des Bords de Scène, le Théâtre intercommunal d'Etampes, la MJC de Bobby Lapointe de Villebon-sur-Yvette, MJC-Théâtre des 3 Vallées de Palaiseau, la MJC Jacques Tati d'Orsay, service culturel de La Norville, L'Amin Théâtre – le TAG à Grigny, le SILO à Méréville, Adami  
L'œuvre de Mike Kenny est représentée en France par Séverine Magois en accord avec Alan Brodie Londres.

© Rodéo Théâtre

## COMMENT MOI JE ?

**Coréalisation** : Théâtre Dunois – Paris

**Production** : Compagnie Tourneboulé

**Coproduction** : Culture Commune, Scène Nationale du Bassin Minier du Pas-de-Calais, le Centre André Malraux à Hazebrouck, l'Espace Georges Brassens à St Martin-Boulogne et la Maison de l'Art et de la Communication de Sallaumines

**Avec le soutien de** : l'ADAMI

La Cie Tourneboulé est conventionnée par la DRAC Hauts-de-France, la Région Hauts-de-France, et subventionnée par le Département du Pas-de-Calais

© Fabien Debrabandere

## DE QUI DIRA-T-ON QUE JE SUIS L'OMBRE ?

Une commande du Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes de Charleville-Mézières pour sa vingtième édition.

**Coproduction** : Le FMTM, la compagnie Gioco Vita, la compagnie Les Anges au Plafond

© Angel Graciadiez

## LE NÉCESSAIRE DÉSÉQUILIBRE DES CHOSES

**Production** : Les Anges au Plafond

**Coproduction** : La maison de la culture de Bourges – Scène nationale, La Maison des Arts du Léman – Scène conventionnée de Thonon-Évian-Publier, Malakoff – Scène nationale, Le Grand T – Nantes, Le Bateau Feu – Scène nationale de Dunkerque / La Licorne Outil de création européen pour la marionnette contemporaine et le théâtre d'objets, Le Grand R – Scène nationale de la Roche s/ Yon, Le Sablier – Scène conventionnée pour les arts de la marionnette d'Ils et de Dives s/ Mer, Le Théâtre de Laval – Scène conventionnée pour la marionnette et les formes animées, L'Hectare – Scène conventionnée de Vendôme, Le Théâtre de Choisy-le-Roi – Scène conventionnée d'intérêt national art et création pour la diversité linguistique, Le Théâtre des Quatre Saisons – Gradignan, Les Passerelles – Scène de Paris-Vallée de la Marne, Le Centre d'art et de culture – Meudon, Le Centre culturel Jacques Duhamel – Vitry, Le Théâtre de Corbeil-Essonnes en association avec le Théâtre de l'Agora – Scène nationale de l'Essonne, Le Festival théâtral du Val d'Oise, Le Théâtre de Chevilly Larue André Malraux, Le Polaris-Corbas, Saison culturelle ville de Riom, Le Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes de Charleville-Mézières

**Avec le soutien de** : la Région Ile-de-France et l'ENSATT – École Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre

Les Anges au Plafond sont artistes associés à la maison de la culture de Bourges – Scène nationale, en compagnonnage avec Malakoff scène nationale et La Maison des Arts du Léman – Scène conventionnée de Thonon-Évian-Publier, conventionnés par le Ministère de la Culture et de la Communication – DRAC Île-de-France, soutenus par la Région Île-de-France au titre de la Permanence artistique et culturelle et la Ville de Malakoff

© Les Anges au Plafond

## LISAPO ONGE !

**Production** : Le Pilier des Anges

Le Pilier des Anges est subventionné par le Ministère de la Culture – DRAC Île-de-France, la Région Île-de-France, le Conseil départemental du Val-de-Marne, la Ville de Fontenay-sous-Bois

© Le Pilier des Anges



## ROCHES, JE PORTE LE NOM D'UNE MONTAGNE

**Coproduction** : Le Bateau Feu – Scène nationale Dunkerque, Les maisons Folies / Lille.

© Nathalie Baldo

## LA GRENOUILLE AU FOND DU PUIITS CROIT QUE LE CIEL EST ROND

**Production** : Vélo Théâtre

**Coproduction** : CC Pablo Picasso, Homécourt 3 bis F, Aix-en-Provence, L'Yonne en Scène, Auxerre, Théâtre Massalia, Marseille

© Vélo Théâtre

## LA FOUTUE BANDE (DE LOIN LA PALESTINE)

**Production** : le 7 au Soir

**Coproduction** : TJP – CDN de Strasbourg – Grand est, Culture commune – scène nationale du bassin minier, Pas de Calais, Les passerelles – scène Paris-Vallée de la Marne, Pontault-Combault, Centre Houdremont-La courneuve

**Avec le soutien de** : Le tas de sable – Ches panse verte, L'espace périphérique, Maison mazette, Odradek – C<sup>ie</sup> Pupella-Noguès, Mix'art Myrys, La dérive, La saillante, La cave poésie, Les éditions Un thé chez les fous, Les ateliers du spectacle – Jean-Pierre Larroche

© le 7 au Soir

## LES DERNIERS GEANTS

**Coproduction** : Les Rémouleurs, Le Figuier Blanc – Ville d'Argenteuil, La Méridienne, Scène conventionnée de Lunéville, le Théâtre du Champ au Roy, Guingamp, Le Petit Echo de la Mode, Chatelaudren, Le Quai des Rêves, Lamballe.

La C<sup>ie</sup> Les Rémouleurs est soutenue par la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France, Ministère de la Culture

© Les Rémouleurs

## 7 SŒURS DE TURAKIE

**Production** : Turak Théâtre

**Coproduction** : MC2-Grenoble, le Théâtre National Populaire à Villeurbanne, la Maison de la Culture de Bourges, le Théâtre du Nord – CDN à Lille, Théâtre Molière-Sète – Scène Nationale Archipel de Thau, le Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines, Bonlieu – Scène Nationale d'Annecy, le Théâtre de Bourg-en-Bresse, Château Rouge – Annemasse, le Théâtre d'Aurillac – Scène Conventionnée d'Intérêt National « Art en territoire »

En partenariat avec la CoPLER.

Le Turak est en convention avec le Ministère de la Culture – DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, la Région Auvergne-Rhône-Alpes et la Ville de Lyon.

© Turak Théâtre

## RIDE

**Production** : Cie Juste après

**Production déléguée** : TJP Centre Dramatique National de Strasbourg – Grand Est

**Coproduction** : Le TJP Centre Dramatique National de Strasbourg – Grand Est, Le Théâtre – Scène Conventionnée de Laval, L'Hectare – Scène Conventionnée d'Intérêt National de Vendôme, Le IF Festival de Barcelona

© Nathalie Gualdaroni

## ICI OU (PAS) LA

**Production** : Label Brut

**Coproduction** : Le Carré, scène nationale – Centre d'art contemporain d'intérêt national du Pays de Château-Gontier,

Théâtre Victor Hugo à Bagneux, Château-Rouge – scène conventionnée au titre des nouvelles écritures du corps et de la parole à Annemasse, Le Quai – CDN d'Angers, Les Casteliers à Montréal, La 3'E saison culturelle de l'Ernée, L'Entracte à Sablé-sur-Sarthe, Scènes de Pays des Mauges à Beaupréau, Le Préambule à Ligné, Théâtre des 3 chênes à

Loiron, Très Tôt Théâtre, scène conventionnée Art, enfance, jeunesse à Quimper

**Avec le soutien de** : Le Grand T – Théâtre de Loire-Atlantique à Nantes, Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette à Paris, Dieppe – scène nationale, PadLOBA à Angers, Service culturel de la Ville de Coulaines, Le Théâtre – scène conventionnée à Laval, Villages en scène, Le Sablier – pôle des arts de la marionnette en Normandie à Ifs, Théâtre de l'Hôtel de Ville Saint Barthélemy-d'Anjou, Le Cratère – scène nationale d'Alès, Le Petit Théâtre de Lausanne, La Montagne magique à Bruxelles, Préfecture de la région Pays de la Loire, Fondation E.C.Art-Pomaret

**Aide à la création** : Département de la Mayenne et du Maine et Loire

© Sylvain Séchet

## PASSAGE DE L'ANGE

**De et avec** : Damien Bouvet

**Production** : C<sup>ie</sup> VoixOff

**Avec le soutien de** : DRAC Centre Val de Loire

© Philippe Cibille

## VENT DEBOUT

**Production** : Compagnie Des fourmis dans la lanterne

**Avec le soutien de** : Région Hauts-de-France, Le Nautilys – Comines, La Maison Folie Beaulieu à Lomme, La Maison Folie Moulins à Lille, La Manivelle Théâtre – Wasquehal, La Makina à Hellemmes

La Compagnie est adhérente à THEMAA et au Collectif Jeune Public des Hauts-de-France

© Fabien Debrabandere

## FRANKENSTEIN

**Production** : Compagnie Karyatides

**Coproduction** : La Monnaie/De Munt, Théâtre de Liège, Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes, Le Sablier – Pôle des Arts de la Marionnette en Normandie, Le Trident – Scène nationale de Cherbourg, Centre culturel de Dinant, Théâtre La Montagne Magique, Pierre de Lune et La Coop asbl

**Avec le soutien de** : L'Hectare – scène conventionnée, La Roseraie, Shelterprod, Taxshelter.be, ING et du Tax Shelter du Gouvernement Fédéral de Belgique

**Avec l'aide de** : la Fédération Wallonie Bruxelles / Service Théâtre

Les Karyatides sont accueillies en compagnonnage au Théâtre de Liège (2018–2022)

© Compagnie Karyatides

## LE ROI DES NUAGES

**Production** : Compagnie Zusvex

**Coproduction** : Le Centre Culturel l'Intervalle – Noyal sur vilaine, Le Sablier (CNM) – Dives et Ifs, Lillico – Rennes, Le Théâtre à la coque – Hennebont, Le TMG – Genève, Le Centre Culturel Athéna – Auray, Le Studio théâtre – Stains

**Avec le soutien de** : DRAC Bretagne ; Département de la Seine Saint Denis ; Rennes métropole ; Coopérative de production de Ancre ; Institut International des Arts de la Marionnette

**Remerciements à** : Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette à Paris, Au bout du plongeur, CSTC Guillaume Regnier à Rennes

© Compagnie Zusvex

## LES GARDIENS DE RÊVES

**Création jeu et décor** : Henry Castres et Délia Sartor

**Mise en scène** : Aurélie Gourvès

**Musique** : Felix Halbe et John Surman

**Production** : L'Usine Théâtre

© Fabien Debrabandere

## TIRE-TOI DE MON HERBE, BAMBI !

**Accueil en résidence** : Théâtre de Cuisine à Marseille  
Com Com du Lodèvois Larzac

**Production** : la Diagonale, réseau régional d'Occitanie pour la création artistique en espace public et Occitanie en scène.

© La Cour Singulière

## DANS L'ATELIER

**Production** : Le Tof Théâtre

© Guto Muniz

## ET LES 7 NAINS

**Production** : Théâtre Magnétic

© Bernard Boudru

## FLORENCE ET MOUSTAFA

**Production** : Cie MidiMinuit

**Coproduction** : Le Parvis – Scène nationale de Tarbes  
La Cie MidiMinuit est soutenue par la DRAC Île-de-France – Ministère de la Culture au titre de l'aide aux compagnies dramatiques conventionnées.

© Guillaume Vincent

## YVETTE

**Avec le soutien de** : Centre culturel ATHENA Auray, la ville de Saint Jean de Braye et la ville d'Orléans

© Cie des Petites Miettes

## AFFICHE DE LA BIAM 2001

© Théâtre de la Marionnette à Paris / Conception

graphique : Johnson Banks / Photo : Kevin Summers.

## VISUEL DE LA BIAM 2021

© Loïc Le Gall

– LA SPEDIDAM est une société de perception et de distribution qui gère les droits des artistes interprètes en matière d'enregistrement, de diffusion et de réutilisation des prestations enregistrées

– L'ADAMI gère et fait progresser les droits des artistes-interprètes en France et dans le monde. Elle les soutient également financièrement pour leurs projets de création et de diffusion.



ville de  
**Pantin** Le Monfort  
théâtre



CENTRE 7  
CULTUREL 7  
SUISSE 7  
PARIS 7

théâtre  
aux mains  
noires



CN D  
Centre national de la danse  
Pôle ressources pour la médiation et  
l'éducation artistique et culturelle en danse

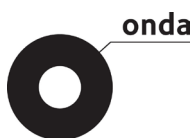


le théâtre  
des  
bergeries  
Noisy-le-Sec

Théâtre de Saint-Maur



THÉÂTRE  
DUNOIS  
ARTS ET JEUNESSE



Québec

